日米

The JAPANESE AMERICAN NEWS
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE FRANKLIN 3311
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
K. ABIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 6.50
DAILY.....ONE MONTH 1.00
SINGLE COPIES ..... 5 CENTS

最上醤油
マルシヤマ

日米

對面問題から實質問題へ

一九二四年、例の埴原大使の一重大な結果一問題の移民法が日本人移民少合衆國不適用の移民法が施されて以來、我が邦では、一等國民たる日本人の面を汚されたものとして機會ある毎にその非を鳴らし米國の反省を求めてやまなかつた、成る程、一等國民として國際上重要地歩を占め國際聯盟、不戰條約、華府及びロンドン軍縮協定に重大な役割をつとめ押しも押されもせぬ國家と自認してゐる日本人に不平等なる待遇を與へるこゝふことは全く無思慮なことであつて米國としても寧ろ恥づべきであらうと考へて吾等米國の反省を促してゐたことは人後に落つるものではない。

然しながら、實際問題としては日本人が少合衆國の適用を受けたとしても毎年僅百數名かの新移民が入國し得るだけのことであつて大局には何等の影響を與へないのみか、之が結果として民法を嚴重に取締られたり移民が入國し得るだけのことであつて大局には何等の影響を與へないのみか、之が結果として何か不利な條件を附されたりでは、現在受けつゝある實際的の利益までも犠牲に供する結果にならぬとも限らぬと思つてゐた、男が通つても内面は水の車であつてはこの考へは誤り吾等の願ひとするのである。

かねてこの考へは誤り吾等の願ひとするのである。

所が、最近、わが邦ではその間の事情が段々さわかつて來たこゝ見て對面論一點張りばかりでなくなつて來たやうである。現に我が邦、國際學界の權威米田實博士の如き本月の外交時報に「日米移民の一問題」と題して少合採用が議會の問題とならなかつたことを論述して「予は この少合制の日本人適用が遅延しつゝあるを、それほど遺憾に考ふるものではない」といひ、米人が日本移民に對する理解充分でない場合、この制の採用は實際的にはなにか附帯條件が加へられ易い、支那人もこの制の採用を歓迎せぬ、交換條件として商人の妻子入米を差し止められたら大變だと考へてゐると通べ日本人も昨年受けた有利な歓迎すべき熊野御堂事件の判決の利益をも没却喪失することゝなる。

日

あつてはならぬと力説してゐる、わが外務當局及び華府特派官憲も充分この所論に耳を傾けて曇ひを後世に殘すがごとき切望する。

命革

中米ホンデユラス政府叛亂巣滅に努む
大統領大戒嚴令を施く

（ホンデユラス共和國テグシガルパ廿一日合同）北ホンデエラス一帯に亘つて革命蜂起し、同地方に居住の米人一千名保護のため米國は軍艦三隻を急行せしめ、飛行母艦の急派を命ずる驚きを演じてゐる、大統領ビンセント、コリンダースは同革命運動を抑壓すべく軍隊の總動員を命じシイバテラ、トラクシロ等の諸都市を中心として、さながら鼎の沸くがごとき狀態を呈してゐる、米國巡洋艦メムフイス（七〇五〇トン）はシーバに着、さらにトラクシロに轉ぜんとしてゐる、政府は革命軍が案外無力なるがごとく傳へるも實はこれが

討伐の爲全力を擧げてゐる樣である

サルバドルに亡命中の革命將軍ゼラヤは本國に歸り革命に投ぜんとしてゐるが、政府はこれを入國せしめざらんと警戒中である。

大戒嚴令を施いてゐる

革命軍はブログレソ

首相觀櫻
御會に參列
近く官邸に移る

（東京二十一日電通）若槻首相は二十日新宿御苑において催されたる御櫻御會に夫人同伴參列、鍋倉德子夫人を相伴官邸に伴ふて本間を見せた首相一家はいよ〜二十二日本郷上富士前町の自邸から夫人と女中をつれて官邸にひき越す事となつた、なほ川崎書記官長も近く官舍に引き移るはずである。

合法的ならざる漁區權利を認めず
日本政府露當局に抗議
露の答次第では重大化

（東京廿一日電通）日露漁業がのこつてゐるだけである、今年の問題について廣田駐露大使へ我が出漁準備には最少限度一ケ月前に出漁するをもつて再入札が大至急行はれるに非ざれば今年度の新漁區經營絶望同樣と悲觀されてゐる。

日本人の合法的なる參加なかりし漁區入札は條約によつて無効力である、依て競買し直すか、又は追加入札の便法によつて日本人を參加させよと要求せるものである

これに對して政府側では今明日中に至急

回答

を示望してゐる、もし露國側の回答次第では隣邦間の露國を聞催すべく外務當局稍緊張の色あり、實際問題として見るこゝ一週間以内に首都テグシガルパ地方における蟹漁期は既に終りに近ついてゐる、あさは鮭と鱒の漁期

日、英、米三國の貿易狀況比較
世界的不況の影響で
三國共に著しい減少

（東京廿一日電通）商工省の調査では今年の第一期（最初の三ケ月）における、日、英、米貿易狀況比較を發表、かつ一九二九年以後の同期貿易數字を左のごとくしめしてゐる

▲輸出（單位一萬圓）

	二九年	三〇年	卅一年
日本	二、四九七	四〇一	二九三
英國	二、一一〇	一、八九〇	一、二一〇
米國	二、八四〇	一、四二四	一、二二四

▲輸入

	二九年	三〇年	卅一年
日本	六八九	五二六	三三〇
英國	三、〇六〇	二、八三〇	二、一〇〇
米國	二、二四四	一、七八六	一、一三八

これを比率にしめすときは左のごとき減少比率を見る。

▲輸出

	米	日
英	四割二分六厘	五割二分一厘
入	三割九分四厘	四割九分三厘

▲輸入

	米	日
英	四割九分九厘	五割二分一厘
入	三割九分四厘	五割二分一厘

この著しい減少は世界的不況によるものであ、しかし三〇年から卅一年にかけては漸次復活の順路にあることをしめしてゐる。

北滿警備隊着

（東京廿一日電通）仙臺歩兵第四聯隊の第三旅團の司令部は今朝五時十分長春着、奈良聯隊は六月の總選擧の結果スペイン共和國たる事に確定せば、皇帝はその位を斷念するわけで、その上は身を國際金融界に投じて資本金二億五千萬圓のトラストを組織し王はこれが總裁たるべしといふ。

スペイン廢帝
金策の相談
昨日倫敦へ

（パリ廿一日合同）アルフオンゾ十三世は前駐佛スペイン大使デレオンやイランダ候等に伴はれてロンドンに向つて當地を出發アルフオンゾは巨大の富を擁してゐるが當地に持參の大金は既に大方費消したいはれるかくして王はデレオン氏に向つて金の苦面方を依頼した、王が過日來一族を從へて旅行し當地において既に二萬弗の借金を生じてゐる

實業界に入る
西國廢帝
一大國際金融會社長になる

（パリ廿一日電通）亡命中のスペイン皇帝は將來實業界に投ずる準備打あはせのため、來年二十二日ロンドンに赴くべし、なほ六月の總選擧の結果スペイン共和國たる事に確定せば、皇帝はその位を斷念するわけで、その上は身を國際金融界に投じて資本金二億五千萬圓のトラストを組織し王はこれが總裁たるべしといふ。

北洋漁業問題
信濃丸査證
露政府いまだ回答を與へず

（東京廿一日電通）定例閣議を十時首相官邸に開く、幣原外相漁區問題につき今日までの經過を報告、信濃丸の査證拒絶はロシヤ側に抗議を申しこんでゐるが、モスコー政府の回答がまだ來てゐない、目下のところ强行出漁といふ事も考慮を要する問題である、何れにしても外務省では最善の策をさるべくロシヤ側の回答をまつてゐる、今後の措置については自分に一任せられたしとのべた、漁業者側の立場については農林省と協議する事となつた。

三大整理
委員會開會

（東京廿一日電通）行政、財政、稅制の三大調査會の委員會は二十一日午後一時半首相官邸において閣會、江木蔵相、井上蔵相並に川崎書記官長、金森黒崎司法大臣、前回において可決した調査項目につき具體的審査委員等を選、大蔵省、審査委員等の提出した、同決議による、主として行政事務の簡便統一に關する項目を中心として意見交換をなす

日米親善放送

（東京廿一日電通）天長節に際しては米國々務長官スチムソン氏が祝詞の無電放送をやる、そこで、視首相はこれに對する答辞のべ、日米親善放送を試むることになつた、もし首相が差し支へを生じた場合、幣原外相これに代るべしといふ。

外務省異動

（東京廿一日電通）外務省異動

外務書記官　山形清
命白耳義一等書記官
沙港領事　岡本季正
命外務省歐亦局第二課長

武富局長入院

（東京廿一日支・・・電）外務省通商局長武富敏彦氏は丹毒を病み赤十字病院に入院した。

司法省異動

（東京二十一日電通）司法省異動

大審院部長　板倉松太郎
免依停年制
宮城控訴院長　西川一雄
補大審院部長

軍縮會議に
陸軍の態度
委員會で研究

（東京廿一日電通）陸軍省は今朝陸軍大臣エチ氏に擧行する軍縮會議の態度決定について考慮中である、同態度は軍制改革と重要なる關係を有

更に百二十四字
常用漢字を制限
國語調査總會で決議

（東京二十一日電通）文部省の臨時國語調査會總會は二十日午後五時文部大臣官邸に開會、増田義一、南地弘、木下貞吉、池田清八、千葉勲雄、星野公一、杉村廣太郎氏等委員十五名、關係局官吏出席、常用漢字百二十四字を減じて千八百三十六字に改むる事に修正案可決、八時すぎ散會

するをもつて南相は金谷參謀長監督の下に杉山大臣を會長とし國際聯盟會組織に關する準備委員を任命し、國際聯盟會に委員を出席せしめた

一、總兵員を基礎として縮少するか

一、軍事總豫算を基礎として縮少するか

一、右二項將來委員を手分けして研究すること。

公娼廢止決議
せる日本府縣

（東京二十一日電通）群馬、埼玉二縣の縣會は公娼廢止を決議、日本における公娼廢止を實施してゐる府縣は群馬、埼玉の兩縣である、しかして公娼廢止を決議したものは神奈川、福井、福島、長野、新潟、秋田、沖縄の七縣である。

ハンガリヤ
帝王擁立
王黨遂に凱歌を擧げん

（パリ廿一日合同）スペインではアルフオンゾ十三世の廢位に伴ひ王位につかしめやうと努力してゐる、同國と各國との間に横たはる厄介な國際問題悉く除去されオツトーの支持者は凱歌をあげてゐるらしく報ぜらるる。

米國在住比島人
勞働者問題解決策
比島政府當局乘出すか

（マニラ廿一日合同）國會議員フランシスコ、バロナは勞働者黨の柚領である、本日議會において加州、華州、オレゴン州等に於ける比島人勞働者の問題に關し米國勞働團の談合をもつて解決を見るは困難であるよろしく比島官憲乘だして適當に解決をつくべきである、太平洋岸、比島人を本國に送還の問題は解決法に大反對あれども比島人勞働者は不合理なる問題解決法に大反對を試みてゐる

比島に於ける
失業者少數
僅かに三十萬

（マニラ廿一日合同）比島政府の調査によれば世界各國が不況に悩み、失業問題に苦しんでゐるに拘らず、比島においては外平氣で、失業者甚だ少數である比島は統治上これを二十の行政區にわかつてゐる此全行政區に亘つて失業者は僅に三十萬人にすぎない、昨年中は約五十萬人の失業者を算したのに、これは英、米、佛等の工業國と大いに事情を異にしてゐるわけである

宣教師捕はる

（廿一日合同）ミチオタ州オレンドフレ市の人宣教師ドフレ、リンドホーム氏は共産賊に捕

玉利上院議員逝去

（東京二十一日電通）貴族院議員前鹿兒島農林學校長玉利喜藏氏逝去

大阪大學總長

（東京二十一日電通）長岡半太郎博士は中文相に大阪大學總長就任の件を懇望された、同博士は目下海外旅行の支度中、右問題熟考の上回答すべしといふ。

革命軍優勢か

（メキシコ廿一日合同）ホンデユラス革命軍形勢大によろしくこゝ一週間以内に首都テグシガルパを占領すべしといふ

春なかばの

四月一旬に入る。桑港も曉春のなやましさを過ぎて、初夏のほがらかさを示しつゝある。月曜のまひる時の暑さはかなりなものであつた。木曜からはストロー、ハットの季節である。

◇

寒わら帽はいつ見ても輕くて感じのいゝものだ。滿洲たるその感じは日本の浴衣姿

共通點を持つてゐる。そしてその二つながらいはゆる平民趣味であるところがいゝ。

◇

カリホルニアの雨季も全く過ぎた。これからは照る一方である。今年の雨季は桑港の都會人にとつてはまたとない樂しみであつた。三日に一度、五日に一度さいつた具合に都合よく降つた。その露に萩原の茶寮の花は年に近年になく順調に咲いた。然し、田園に之をきくと、今年はいはゆる大干魃で、農業者は至るところ困つてゐるらしい。

◇

雨の少きを喜ぶ都會人、いはゆるプチ、ブルの心持は定めし農業者から見て憎いものだらう。ゴルフ、バツグをさげて悠々綠野に玉を追ふ人々、これに向つて反抗心の起らぬのはさすがにアメリカなればこそである。

◇

あと十日足らずでラウトの季節が開く。ゴルフ、バツグをすて、釣道具をかつぐ人もこれから出來る譯である。日本人の釣漁趣味も年と共に嵩じて來た。去年あたりから チヤバタのピラミッド湖へ鱒つりに行く連中が大勢ある。初漁の日にはフエザー渓流に良き獲物を求める仲間が可成り多からうといふ。自動車旅行が樂になつた結果、近頃では魚釣の旅の二百哩、三百哩はあたりまへのことになつてしまつた。

◇

この頃は陽氣の變り目といふのであらう。新聞の紙面にむごたらしい犯罪や痴情に關する記事が非常に多い。エロ、グロの全盛である。そしてそれが一個人の場合はかりでなく國家に於ても同樣だからたまらない。

◇

スペインの革命、ニカラガの叛亂、ボンヂユラスの暴動こ。ラテン民族の世界は實に多事である。

◇

アルフオンゾが來るべき憲法議會の選擧の結果を心待ちに待つてゐるは哀れである。濁るゝものは驚をもつかもといふが、スペインの王黨が共和黨、社會黨、共產黨の聯合軍に勝目があらうはずはない。勿論この聯合軍が天下をとつてから、三者の妥協が出來るか否かの問題もあらうけれども、ぢつちみちの王黨の天下に逆轉すべき形勢を認められぬのである。もしまたアルフオンゾにしてそれを機會に暗中飛躍でもしたら今度は彼の一身が危なくなつて來るのだ（四月廿一日）

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.
415 Sansome St. San Francisco, Calif.

謹告
チエツク アツカウントノ事
横濱正金銀行ハ外國銀行デアルノニチエツク アツカウント（小切手勘定）ガ開カレマスカトノ御質問ヲ受ケル事ガ時々アリマスガ當店ハ今カラ四十五年前即チ明治十九年ニ開始イタシマシタノデ現行加州銀行法ガ凡テ外國銀行ニ非預金ヲ銀ヲ居ルニモ關ラズ當店ハ既得權トシテ非預金ノ受入モ出來チエツク アツカウントノ御求メニモ應ジ得ルノデアリマス近來皆樣ガ御利用下サルノデ取扱モ金額モ激增シテ居リマス、市内ノ方々ハ勿論遠方ノ方デモ金額ノ大小ニ係ラズ郵便ニテ御入金ガ出來マスカラ精々御利用願ヒタク（上段ノ當店アドレスヲ切リ取ツテ封筒ニ貼テ送ケバ御手數ガハブクマス）
横濱正金銀行 桑港支店

株式公債賣買業
公認 日米證券株式會社
311 California Street, San Francisco, Calif. Tel. GArfield 3007

五月人形
牛若が强い辨慶を弱くした金太郎さんに桃太郎さんの登場勇しく英雄的である清正の虎狩江戸ッ子は五月の鯉の吹き流し現代人をして舊日本の時代觀へた坊ちゃん方の節句用品一式は是非當店へ
——（目錄底價表進呈）——
北米の五車堂
TEL WEST 5488, 1698 POST ST., S. F., CAL.

◇完備せる客室＝全部電話バス附
桑港ラグナ街一七〇一
理想的の設備
第一流ホテル
カフナホテル
新電話 ウオルナツ二〇〇〇

新古家具賣買
SK家具合資會社
桑港 グリー街 一六〇五
電話 ウエスト 四三二七

高橋眼鏡店
1600 Post St. WAlnut 4494

株式會社 住友銀行
本店 大阪市北濱五丁目
資本金 七千萬圓
總預金 大億八千萬圓
桑港支店 桑港カリホルニヤ街一五 電話ガーフイルド二〇〇六
羅府南サンピドロ街二〇〇 電話メアカード八一六
加州住友銀行 羅府支店 櫻花エル街四〇〇番 電話メイン一七八
本國 預金 海外定期 年利四分二厘 通知預金 日歩八厘
THE SUMITOMO BANK, LTD.
Branches 200 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif. 315 California St., San Francisco, Calif.
THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
400 L St., Sacramento, Calif.
内地重要支店 東京、横濱、名古屋、京都、神戸、門司、小倉、若松、博多、八幡、米、熊本、岡山、呉、尾道、廣島、神戸、下關
郷里送金 取扱迅速手數料
◇營業案内 預送金申込用紙御入用其他何事に依らず御用命の節は遠慮無く御通知下さい

株式會社 藤本證券株式會社 桑港支店
藤本ビルブローカー銀行姉妹會社
THE FUJIMOTO SECURITIES COMPANY INC.
Rooms 827-829-831 Merchants Exchange Bldg.
465 California St., San Francisco, Calif. Tel. GArfield 2728

◇羅府ホテル案内◇
日本御料理 小川ホテル
612 California St., San Francisco, Calif. Tel. DAvenport 1816
◇日本行汽船切符申込みに應ず
室内大改善＝清潔＝サービス本位
ニューヨークホテル
羅府東二街三〇五 電話MA（マヂソン）四六九六
親切丁寧第一に出入國の手續を致します
羅府南サンピドロ街一二一 太平洋ホテル 主人 鈴木風吹
ルーム代大勉强
各汽船切符迅速に取扱ひます
各室湯水附人浴洗濯御隨意ケチン御使用の便あり
南サンピドロ街二〇六半 トモエホテル
206½ S. San Pedro St., Tel. MUtual 0701
清潔……親切……昇降機あり
335 E. 2ND STREET
HOTEL FEDORA フエドラホテル TEL. MADISON 4688
羅府北サンピドロ街一一七 オリンピックホテル
117 N. San Pedro St., Tel. MUtual 9869
出入國手續……切符取扱……親切第一
清潔！勉强！日本風呂！日本人街中心
118 Weller St., Tel. MAdison 6486
ニューパレスホテル

株式公債賣買業
日米證券株式會社
羅府第六街ッ五街 電話 メイン八六一〇
特別「旅行者レート」ニモスリーレートの便あり
◇イーストマン特約店
◇寫眞機、活動寫眞機
◇各種及び材料品
瑞穂商會
桑港 ポスト街一六三九 電話アイルキア五二二五
武者人形 一、〇〇ヨリ 一、〇〇〇
座敷幟 一、〇〇ヨリ 一、〇〇〇
枠立鯉 一、〇〇ヨリ 一、〇〇〇
端午節句 五月五日
掛軸 一、〇〇ヨリ 二、〇〇〇
鯉釣金時 一、〇〇ヨリ 一、〇〇〇
鯉吹流し 一、〇〇ヨリ 一、〇〇〇
外小道具一式目錄進呈
メーンホテル

青木大成堂
1656 Post St., S. F., Calif. Tel. WEst 5361

迅速誠實 通信販賣
大春堂
THE TAISHUN-DO
1423 KERN ST. FRESNO, CALIF.
鮮魚、精肉鳥、野菜類
アメリカン魚市場
桑港 プキヤナン街 一八三六
電話ウエスト七八九九

四月特輯 特號 四五
改造 八〇 現代 五〇 文藝春秋
評判講談全集
金融の常識 室伏高信譯
アメリカ論 二、〇〇
外交餘錄 石井菊次郎 八〇
濱口雄幸氏 著三 寺尾一 大観 〇〇
法律辭書 大論叢集 五〇
版畫の手ほどき 渡邊鳥道著 十八弗
婦人書道典 井上秀著 旭二、〇〇
毛筆ペン 高太郎 著一、五〇
アメリカを裸體にす 澤洲一 著一、五〇
里見八犬傳 外五篇 一、五〇
井關孝雄 一、九〇

CALIF. STATE LIBRARY SACRAMENTO, CALIF.

コーテス村の日白人
懇親會に臨む
(五) 片瀬生

第二式に入つて愈々會場は賑やかになり、果物に手が出る頃酣の中のラッキーウードンに笑ひ興ずる、白人少女のダンスに初まり、清水さし子さんさまり子さんの琴、森本はるふ、同百合子、清水ゆり子、谷口久子、馬場さしふ、何れも十二、三歳の可愛いお嬢さん、みんな美しい日本着てズラリッと舞臺に現はれて童謡を初める、ピュテフル、ワンダフルの聲が先づ婦人の口より漏れて喝采止まず、次ぎに井上協子さん緋縮緬の着物で純日本の娘さん姿、櫻川正金氏の「鳥追ひ」、五呪氣をきかして「ちあがり紳士淑女」井上協子嬢は米國の生んだ歌姫であります、彼女はそのよい聲を以て米國の歌を日本にるる日本人に聞かすべく、不日日本へ出發することになつてゐますさ述べるさ急霰のごとき拍手さ喝采、嬢が彼女の朗かなる音律がかすかな震ひを帶びて隅々に響き渡るさ、滿場潮然として聞き惚れ、半句の囁きだに聞こえず、全く打たれたんだチーさは後からの言葉であつた。

○

次ぎは武張つて吉田氏の劍舞大詩吟つたであらう、所の腕前を示し、喝采裡に二回舞ひ終はつて、横山四段、五呪九インチ四の巨軀を俄造りの道場に運んで、一通り柔道の説明をなし、湯浦、足立の氏交々飛取りをやる司會者の柔望で可成花々しい所をいふのて、大外刈、背負投げ、巴投げ、出足拂ひ、跳腰さいつた所を美事にやるのて、術の前には人間が全くデクの一の樣に見へる、これ、全く彼女の力を以て體の均勢を破壊して倒すので、一擧手投足すべて科學的である、說明がつく、興味はいやが上に湧き會衆のうちにはボックシングのチャンピオンもゐる樣で、ヘイ！ジャキ出て來てこのチャンピオンさ試合しろッさけしかける向もあつたが、先づ出て來ない方がよかつたが、ゴールドラッシュ時代を背景とした番狂はせの支那段さ見られてゐる、支那劇は第一の有力劇行は神戸、ロンドン、ニューヨークに支店を有し六億七千萬弗の總財産をもつさいはれてゐる

高松宮兩殿下
紐育での奉迎雜感
紐育 特置員 謹記

高松宮兩殿下を御歡迎申しあげるニューヨーク市民の式は壯厳にして熱誠を極めた盛儀であつたが、市長の奉迎の辭の中に、新帝國主義反對」さ叫ばんとして、たちに警官に突きさはされたのみ御覽になつたが故であらうてゐる。

御聽明の御感想を

殿下の御聽明の一端がうかがはれる一云々さ。殿下の意味は人樣の土地に足を踏まつに行ける一云々さ。殿下の片田舎から會話に少しの御靈滯なきにかかられたものであらうさ拜察され翁は本間家のやうに先祖代々の本語で賜はるので米人間には是非英語にてお願ひしたいさ望するもの多く、一新聞は外交上の儀例であらうなさ思はれる。英語も佛語も八百七年ポケットに大枚五弗を入れ、ドイツの片田舎から若に讓られ、ドイツ流に讓めばレーヨーク市民がドッさ吹笑したかを解するに苦しんだものが多かつた。さらに殿下が

了解に苦しまれたのは

新聞記者連が、「殿下はナイトクラブを御覽になりますか」さ、「ダンスをなさいますか」なぎ質問されたことで、山縣式部官はたどちに「ノー」さ强く答へたが、新聞記者達の質問した心持らは、かつて米國を訪問せられた英國皇子が處んにサヨセットの郊外より脱け出されてブロードウエーのキャバレーや舞踏場に姿を御現しになつて大分新聞を賑はしたからである。ニューヨーク ウォールドのごき皇子が英國より御着の日御召船より

婦人とダンスを

しつ下あるあそばさるカーツーンを掲載したのを記憶してゐる、自分には記者たちの質問は決して失禮な動機からでないことはよくわかる。昨日御到着のパルギーの第二皇子も殿下と同樣熱中せたいふのて二人の女性、即ち光榮の御相手が寫眞に掲げられてゐる。新聞は「眞面目に米國を研究せんさして來られし日本帝國の皇子」または「ダンスはせられぬがスポーツの方ではなかなか達人である」さか「にこ〳〵して微笑をふんで居らるゝが氣高き」さか書であつた、ヘンリー ミラー翁その數奇さ波瀾さ變化を極めたる次第でした。コーテスの親戚が、ミラー家の法律顧問、ウードワード トレードウイル氏「史劇」をみるが如しだ。著者自分の生涯日本なら、さしづめ越後の二宮

山縣式部官の「ノー」

も惡くは取つて居らぬこさがわかる。ところが反對に記者のらいふがごさく、ミラー翁の生涯

五弗から五千萬弗
一移民の生涯
ミラ翁のことども

加州切つての大地主で且牧畜王注は「創化された傳記」である、ミラー家の法律顧問、ヘンリー ミラー翁その數奇さ波瀾さ變化を極めたる次第でした。コーテスの親戚が、ミラー家の法律顧問、ヘンリー ミラー翁その數奇さ波瀾さ變化を極めたる次第でした。著者自分の生涯日本なら、さしづめ越後の二宮

食事時間だけはスピードアップ無用
せきこんで食ふと壽命がちぢまります

「何にスピードの時代さはいへ、在は一時間餘り、すなはち食事時間だけはスピードアップ十五分、ランチ二十分、夕食三十分位なものである、「時は金なり」に押しこられて食事時間いて民は左のごさく語つてゐる「十年前人勞働者をワゴンに乘せて追放し大迫害をしたいふコーテスが今日同地商人商議の要求に依る日米親善懇親會に出席しさらに同地附近の農業狀態を視察し南加に數日間を旅行中であつた正金銀行支店長櫻内篤彌氏は昨日歸桑したが、行家さして地方の邦人農業狀態を視察し如何に感じたかに就いて民は左のごさく語つてゐる「十年前邦人勞働者をワゴンに乘せて追放し大迫害をしたいふコーテスが今日同地商人商議の申し込みで日米親善の懇親會を開くやうになり居る上タローックの市長が市を開くためにキーを日本人に渡すべき忍不拔の努力の結果さして現れたこさは全く敬伏しました私は出べき日米人さの會合に出席するこに努力してゐますが今回ほど愉快な會合は餘り接しませんでした、しかも過去の歴史は

排日の地さいふだけは

一層今日の狀態を繕しく感じた次第でした。コーテスの親戚が、ミラー家の法律顧問、ヘンリー ミラー翁その數奇さ波瀾さ變化を極めたる次第でした。著者自分の生涯日本なら、さしづめ越後の二宮

銀行家の眼に映じた邦人農業狀態
農は決して危險でない 要は其經營の方針
櫻内正金支店長歸桑談

この肉屋の移民の死が一九一六年の地の地圖が出てゐる、百萬英國の觀をなしてゐる

▲

同傳記の編纂には翁の令孫もはり、翁の意圖によつて得た所有地の地圖が出てゐる、百萬英國の觀をなしてゐる

▲

（ヨーク チプラスカ廿日）エムッヌエル カール君さいふ發明狂は、世界一の輕量電氣發動機をつくつた。目方は百グラム（約三匁）サイズはらん豆大で、それでもニムルトのバタリーをもち一分間に萬四千回旋轉する、よし、憤中時計をねぐりぬいてその中に設計してゐる。

▲

（ステート カレッヂ廿日）タバコは建康のためにならぬなぜこ誰がいふ、ここにかういふ科學的裏書のあらはれたのを御存知ありませんか。ヒ人間にてはなく、鶏のためにである、ここは濃厚ですな。ペンシルベニア州立大學獸科の研究によれば、タバコを纖にくはせる發育非常によく、生氣潑剌さしてくる。また ニコチンの飲料を古い家禽にやれば、牡鶏は性慾增進して牝は卵をうむやうになるよし、たゞし一パーセント以上のタバコは有害であるさいふ。

▲

（デトロイト二十日）昨夜閉會した全米飛行機展覽會に驚くなれ六百三十六臺の賣れゆき總額百六十五萬二千五百五十一弗、一臺平均二千五百九十八、ちよつさ以上動車一臺の値段で買はれます、一つお買ひになりませんか

▲

（ヨーク チプラスカ廿日）

亂れ飛ぶ
世界ニュース
世相さま〳〵

（パリー二十日）スエーデンのユーヂン皇弟殿下は油繪の御研究に精進中であつたが、いよいよ今日より個展を開催することになつた。

▲

彼がヘンリー ミラーさなつたイキサツに面白い挿話がある。一八四八年は、マーシャル將軍が、ほんのちよつさしたハズミから砂金をみつけて、全米に黄金狂熱を傳染さした年だ、アルフレッド クライザー君もはる「加州行き」を思ひたつた。その相棒は耗行商のヘンリー ミラー君、ミラー君が都合上行けなくなつたので、チケットはアルフレッド クライザー君もはる二千五百九十八、ちよつさ以上動車一臺の値段で買はれます、一つお買ひになりませんか

▲

（ヨーク チプラスカ廿日）エムッヌエル カール君さいふ發明狂は、世界一の輕量電氣發動機をつくつた。目方は百グラム（約三匁）サイズはらん豆大で、それでもニムルトのバタリーをもち一分間に萬四千回旋轉する、よし、憤中時計をねぐりぬいてその中に設計してゐる。

▲

（ヨーク チプラスカ廿日）エムッヌエル カール君さいふ發明狂は、世界一の輕量電氣發動機をつくつた。目方は百グラム（約三匁）サイズはらん豆大で、それでもニムルトのバタリーをもち一分間に萬四千回旋轉する、よし、憤中時計をねぐりぬいてその中に設計してゐる。

▲

（ヨーク チプラスカ廿日）エムッヌエル カール君さいふ發明狂は、世界一の輕量電氣發動機をつくつた。目方は百グラム（約三匁）サイズはらん豆大で、それでもニムルトのバタリーをもち一分間に萬四千回旋轉する、よし、憤中時計をねぐりぬいてその中に設計してゐる。

▲

救世軍で「母の心」上映

椎名龍徳氏の映畫「母の心」は本水曜夜八時から救世軍で上映される、一般の觀樂ウイルカム

清博士轉任

さきの支那人商業會議所會頭で現在アングロ キャリフォルニアトラストの支那部主任をしてゐる清博士はホンコン支那銀行の支配人として赴任することになつたが、これは支那が米國一階級を見られてゐる、支那銀行は第一の有力銀行で神戸、ロンドン、ニューヨークに支店を有し

野球成績
コーストリーグ スタンデング

	勝	負	率
サンフランシスコ	八	六	一〇
ロサンゼルス	八	六	一〇
ポートランド	九	六	一〇
シアトル	八	六	一〇
サクラメント	七	七	一〇
サンディエゴ	七	七	一〇
ホノルル	七	八	一〇

今週の試合

櫻府＝桑港 於桑港
ミション＝沙港 於沙港
王府＝羅府 於羅府
聖林＝ポ市 於ポ市

日米要求

要求廣告料金
最初三日間 一行一日 二十仙
四日目より 一行一日 十仙
一週間 一行一日 五仙
八日目より 一行一日 五仙
但し例へば二週間の約束で賣物を出し四日目に要望品を取り除いた場合は料金も割戻致します

尋人欄

上野吉太郎（宮島縣）安松實八（岡縣）水谷常太郎（岐阜縣）心當りの方は當館まで御通知下さい 在桑港

人事欄

ダンス 若き白人婦人親切に教授パンネス街二三三五電話オードウエー五〇九二

求職 第二世理髪師昨年理髪學校卒業ポ曲以又は勇面にて在記へ御申越をゴム加州コルサ郡面二六五 大田雅

結婚相談所 亞市ハイ街二二〇四 西野ヴァ ル 二七六二W

出雲社 離婚 校卒業ポ曲以又は勇面にて在記へ御申越をゴム加州コルサ郡面二六五 大田雅

ダンス 交ダンスを教授す（日本人のみ）2245 Pine Street, WAlnut 2714

雇度 組能製造に經驗ある人を及び度しもカド製糖商會 2434 Kissel Ave., Ogden, Utah

教授 桑港、ピアノ、日本 公立小學校の講師目 1765 Sutter St. Tel. Wat. 2262

洗濯所 主人疾病に附き譲り度し桑細御面談の上 1859-65 BUSH ST., S. F.

土地 實度パンフット果樹園 附加プラサ郡ニューキャ スル電話ポーリングム三一五八

新式 アパートメント 附四室野球及六ケラン附結安實度 郡書王府六アベニュー六三九

貸家 八室全部日當良ハードフロア二階のアラーン家賃 五十弗ヒアス街一二九エアーと メーカ間電話フィルモア四二〇三

旅館 南加移轉につき譲りたし 王府アリス六〇二番地

物件欄

タイプライター 最新式ブラウル六十弗の品三十八弗で至急實度 2345 Sutter St., Hemlock 3138

ミルク 取扱 ミルク取扱 1828-19, Sutter St., West 3138

フラット 四室スイート部家具附 廿弗ウィルモアト街六五

土地 植木園又は花屋に適す五室グラーの附アラットあり 王府ビードモント街三四一八

貸間 日當りよきケッチン附き 二室グリー街一六五五

洋染 所場所よく客多し ベッド ルーム三室所及バスル附 格安實度しフィルモア街二二二

日本總領事館

産兒調節

研究相談 無代進呈

ヒニンサック 極上 一打 二、〇〇 二打 三、〇〇

フィッシスキン 極上 一個 二、〇〇 二打 三、〇〇

國製ペッサリー 一個 一、〇〇 二打 二、〇〇

ネーリッツコンドーム 一打 一、〇〇 二打 二、〇〇

機能發育器 七色 一〇〇 密度 二、〇〇

テクルス佛國土產 一組 一、〇〇 二、〇〇

國金にて御注文を乞ふ C.M.A. Co., 1723 Divisadero, S. F.

貸家

日本人町中心ポスト街 桑港ポスト街一六〇六 電話ウエスト一二五六

アローグラージ

▽自動車修繕代替品 桑港サター街ミラグナ街角（加州ホテル向側）電話 ウエルナツ 〇八〇二

酒井商店

法律

1554 Sutter St. S. F. 電話フィルモア八三二

桑港防長旅館

1102 South Park S. F.

妻子親族呼寄訪問手續所

桑港カルホルニア街六一二 中村竹之助 栗原貴之助 林信治 平野文太郎

日本病院

桑港パイン街一八三七 電話（病院）オードウエー六六五 （住宅）グレーストン五五五 玉城浩藏

◇外科泌尿生殖器 產婦人眼科 耳鼻咽喉 整形外科 內科 小兒科 ◇X光線の設備あり 診察時間 自午後一時至同八時

桑港公醫師會

AB CO 顧問

プキャナン街一七二四 醫學士 大原田正專 ポスト街一七九四 醫學士 大喜安都定 ポスト街一六三一 醫學士 大北河慶次郎 ポスト街一七九四 電話フィルモア五二八八

御菓子松屋

桑港ポスト街一八九九 電話ウエスト五一〇〇

鮮魚精肉

當店仕入の魚と肉は極く新らしい物許りです
和洋食料品は品質と値段を充分に吟味致し升
電話で御註文あれば迅速に配達致します
安くて新らしいのが弊店の自慢です

桑港魚市場

大正藥舗

◎保證 イジーフロー 定價 五弗 本劑の發明は理想的の流經藥が完成致しました事は實に喜に絶へざる次第であります 月經不順月經閉止のため御心配の御婦人は速に通經のため喜びを得て下さい

◎外用 ウイキ 服藥 二弗五十仙 外用 一弗五十仙 本劑は淋病滑渇に最も有効確實なる「ウイキ」は急性、慢性痼疾の難症も迅速に全治し而も再發の憂ひなく持續服藥せば根本的に全治する偉大なる効果あり、月經閉止のため御心配の御婦人は速に通經のため喜びを得て下さい

◎通經 ●サパーテン五弗 ●ゴールドメタル 二弗 ●通經頑强用十弗 ●エゴ エビオル 二弗

◎座藥 セーフテー球 定價 二弗 體溫にて容易に溶解す、身體に何等の害なく然も有効に其の目的を達する最新藥なり

◎新式 機能發育器 八弗五十仙、十弗、十四弗、十八弗 眞空療法にして機能障害治療唯一の醫療器なり（總目錄の入用の方には直ちに無代進呈）

桑港ポスト街一六〇一 電話ウエスト五七七 TAISHO DRUG CO. 1601 Post St., S. F. Calif

大阪藥店

無郵料送 公認調劑

各科專門醫師

紹介及び通譯

◎有効 確實 通經丸 特製 五弗 頑强用十弗 色々の藥を用ひ効果無くて困りの方は早く此安全通經丸を試し下さい

◎子宮座藥 殺菌座藥 三十回分 二弗 九十回分 五弗 身に何等の害なくして然も有効に目的を達する最新藥なり

◎機能發育器 八弗十弗 十四弗 機能障害治療唯一の醫療器

◎治療 ゴノタール 新藥 五弗、八弗 名博士發見 產藥を內服すれば外用藥を用ふる手數なく然かも治淋の目的を達する最良藥なり

◎最新藥 痛快 二週間分四弗半仙 一ケ月分八弗半仙 主 神經痛、リウマチス、肩のコリ 効 痛風、關節痛、坐骨神經痛、淋毒の痛

◎性力增進 强精 二弗五十仙、七弗 主 强精精力增進、不眠症、神經衰弱、根氣喪失、營養不良、早漏、惡精遺精 効

◎ 強精 ヨヒンビン 二弗、五弗 理研バイタミン 二弗、五弗 トルアルビン 五弗、十弗 トルアルビン 四弗五十仙 スペルマチン 四弗半仙 人參保命水 二弗半仙 四弗半仙

旭博士創製 毛生藥玄華 二百回入 一弗七十仙 三弗五十仙 わきがの藥 一弗二十仙 三弗五十仙 ぜんそく錠 一打 一弗五十仙 ヘーフィバー藥 二打 二弗五十仙 三弗以上

ゴム製サック 一打 一弗 スキンサック 一打 三弗

桑港ポスト街 一五九四 電話 ウエスト 三四七四

1594 Post St. San Francisco

桑港魚市場

桑港ポスト街一七四七 電話フィルモア四二九四

鮮魚精肉

御祝儀用其の他に向く細工蒲鉾は味と体裁のよいので好評を博して居ります

和洋食料雜貨一切 蒲鉾製造卸小賣

細工蒲鉾御注文に應じ可申候 桑港ポスト街一七四七 電話フィルモア四二九四

梅毒、痲病專門

男女內外科、皮膚皰疹病、神經慢性潰瘍產婦診斷通信無料 廿五年經驗 劉日差 日本文支へ 初てにしな

親切な公認人

J. DAGGETT 80 Montgomery St. S. F. GArfield 5740

鮮魚、精肉

上田產院

公認產婆 桑港ウエブスター街一五二六 電話ウエスト五〇六八

廣東樓

高等支那料理 桑港グリー街一五二七番 電話ウエスト二七八八

三上代理事務所

桑港市オフレル街一四〇八 電話フィルモア八二八六

貸家

日本人町目抜の場所 十一室家賃四十五弗 日當り此上なし、內部全部張替繕みの向は至急左記

桑港魚市場

桑港ポスト街一七四七 電話フィルモア四二九四

佐藤寫眞館

桑港グリー街一六二二 電話フィルモア七六八八

房木寫眞館

桑港ポスト街一七四七 電話ウエスト六五五六 フィルモア街一七二〇

人物及びパノラマ 原田寫眞館 電話フィルモア二三〇〇

森山寫眞館

桑港カルホルニア街一七九七 電話ウオルナット五一二三

金門產院

公認產婆 村山はるゑ 電話フィルモア一七六一

樫原齒科醫院

桑港ウエブスター街一六五九 電話 ウエスト 七一三四

松村醫院

加州 松村清 醫學士 電話ウエスト五六九六 桑港ポスト街一六二四

やつこ

桑港ウエブスター街一六五九 すき鍋 電話ウエスト一二五六

桑港魚市場

桑港ポスト街一七四七 電話フィルモア四二九四

奉迎晩餐會は邦人一般が參加

服裝はタキシート又は燕尾服とす

五月廿三日聖フランシスで

高松宮殿下奉迎に關する全邦人の晩餐會は昨夜八時半よりラグーナ官邸において開催されたが若杉總領事、寺本書記官、財務、情報各分科會の報告をうけ更に協議の結果最も重要なる官民合同奉迎晩餐會に關して協議、左のごとく決定を見た。

「宮様奉迎晩餐會は二十三日午後七時よりセントフランシスホテルにおいて開催すること。參會者は男燕尾服もしくはタキシード婦人はこれに準ずべき旨定まる。

會費は六弗とし出席者は一般より申し込みを受けこれに對し案内狀を發し同時に會費の拂込みをうけること、なほ曜日午後になるべく多數の來會を希望すること以上でなほ詳細は追つて更に公表する

日本の映畫界

パ社映畫全盛

映畫人大會での報告

一昨二十一日から四日間市内パレスホテル内でパラマウント社ホテルにおいて開催されたパラマウント創立二十年記念の活動關係者大會より各國からの同社關係者五百名出席したが席上日本における映畫概況が次ぎの如く報告された

日本五十のトーキー上映館で行並びに大衆當淺草代議士一行パ社映畫歓然優勢、陽近日本その他多數知名士が乘船してもつとも受けたものは「パラマウント オンパレード」日本版「ランゴー」等で日本舊劇劇團ものに對抗しうる勢ひである、日本行のトーキーの新しい試みとして日本の幕が挿入されることはニューヨーク撮影所で田村宰産氏歸國後四人の邦人がこれに當つて「モロッコ」の字幕完成に成功、なほ續々製作中、なほ日本でもつとも人氣ある俳優は、クララ ボウ、モーリス シエバリエ、ジョージ バンクラフト、ナンシー カロール等々

あさま丸

本朝入港

乘船客多數

郵船の淺間丸は今朝豫定通りに横浜に入港したが同船には萬國商業會議所大會出席代表各務謙吉氏一行等多數知名士が乘船してゐる埠頭着は十一時の豫定

兩殿下首都御退去

費府へ御到着

市を擧げての奉迎

二日御滯在更にボストンへ

（費府廿一日香西特置員發）

昨日午後費府ホワイト、ハウスにフーバー氏夫妻を訪問しお別れを告げ今朝十時ユニオン停車場から特別列車で費府に向はれた高松宮同妃兩殿下は午後費府に御到着、市長マッケイ夫妻の後シドウエル フレンド學校に成りになり、松平節子姫や大使フランクリン大使市奉迎委員等多數の運動服を召されていかにも御元氣らしく優勝を掲げられた、ニッカーボッカーのヘルプをかりて一週間開かれるかもしれぬ、なほ分邦人街まつての催しとしてあり盛況のお出迎をうけホテルパークレイに入らせられた、市廳前は日米國旗を五色に飾られ殿下御奉迎の意を表す、昨日は國務省で御訪問、同省で秘藏の一八五四年の日米通商條約及び一八五八年ハリス條約等の原本を御覽遊ばされ殿下は午後四時ハリス條約の原本を御覽遊ばされ殿下は午後四時ハリス條約の原本を御覽遊ばされ殿下は午後四時ハリス條約

風

山本有三

（六十一）

「一體刑事が何に來たんだ」

二三日あけたからつて、つまらんことをいふな、といはんばかりの氣勢をしめしながら、インバチスを部屋の隅に荒々しく抜き捨てゝ、主人の謙吉は座布團の上にむづかしい顏をしてゐた。

「讀司さんのことを調べに來たんですよ」

「讀司がどうしたんだ」

「どうしたのかよくわからないんですけれど、尋ねることは、この間の森鍾の事件に關係があるさうなことばかりなんで、あたくし、ひやひやしてるんですよ」

「馬鹿々々しい、讀司がそんな事件に關係があつてたまるものか」

「そりや、あたくしもさうは思つてるぢやありませんが」

「そんなら家へ歸してしまつたらいゝだらう」

「ですから、御相談したいつてこゝまで廻されるのだ。彼は今更事業がうらめしくなつた。

「あ、疲れた、ぢや、すぐ床をさらせてくれ」

「お床はあたしがすぐ延べますけれど、その場にごろりと横になつた夫の方へ圭子はいつた」

「あなた、おやすみになる前に少し御相談したいことがあるんですが……」

「なんだい」

「どうやら病氣になつてしまつたんですよ」

「病なら醫者に見せたらいゝ」

「お、風邪を引くと困るよ早く床を取つてくれといつたら」

「入院？女中にそんな大げさなことをやられちゃ、こつちがかなはないよ」

「入院させろ？いいんですか」

「ふ、さうしたら入院させろ？」

「でもそんなことをしたら、前金を踏まれて、直つたつてきつと歸つてこやしませんわ」

「何だ、前金なんか貸したのかい」

「ふ、それも今日借したばかりなの、困つてしまつたわ、それさへなければ、あたくしも、すですけれど、今夜もお歸りがなくつてしまふんですけれど」

「何たつて、そんな弱者を輪姦するやつがあるか、女中は頑丈な女でなくちゃいかんよ」

「今そんなことをいつたつて仕方がないぢやありませんか、ほらこゝまでおれが一々心配してゐられるものぢやない」

謙吉は大きなくしやみを一つ。

「おい、風邪を引くと困るよ早く床を取つてくれといつたら」

「あ、こまでからんでくるか分からなかつた、女房は外になつても、あるゝ思つて、こんなことをいつてゐるのだらうが、それならいんだうに女中の病氣つて一番困つてしまひますわね」

「まあ、女中のことなんか、お

まへがどうにでも片付けてくれそんなことまでおれが一々心配してゐられるものぢやない」

謙吉は大きなくしやみを一つ。

「おい、風邪を引くと困るよ早く床を取つてくれといつたら」

農業と經濟

好況に向ふ 野菜市場 フレスノの

布市支部特信 三月一日花々しく開場式を擧げた野菜マーケットは既報の通り白人共同投資の企業ではあるが八十パーセントは上の株式を日本人側で占めてゐて而も開場日なほ淺きに拘はらず廿三個のストールは悉々く要約濟みとなつて日支白人が開店してなほ四五の申し込みがあり遠からず建増しの必要に迫られてゐるといふ、日本人側で七日三井、三菱、住友、安田、弗の諸會社合の兩事務所、川百その他シンヂケート銀行團代表の參集を求め東拓の社債發行の件につき種々意見の交換をなし、銀行團多數の意向は現在の起債市場不振の折り柄、長期東拓社債の如きは到底消化の見込なしとの理由で、貸物は一九二五年以來の滅收である、一九二九年には六千百三萬六千八百三弗であるから半減に近い收益である、乘客は一九一六年時代に同じやうな減じ方、貸物は一九二五年時代に同じやうな減收である、近來飛行機自動車及びトラックの發達並にパナマ經由運賃の値下げ等の

南加版

怪死した米満藤市氏 南加の知人を探す

熊本縣下益城郡の出身

（本紙三面既報）ユタ州チースビル在住農業米満藤市氏の怪死事件は他殺？自殺？過失燒死？いづれにも謎のまゝ秘められてゐるが南加に親類が居らしいから身寄りの者または知友は大至急同地の小野寺大郎氏か本紙シダデン市支社に一報ありたし

熊本縣下益城郡
米満藤市氏（四八）

去る曙日早曙自宅全燒の灰燼中に黑焦げとなつた骨のみ發見される。發火原因不明。保險に加入してゐたらしいが何もかも灰になつて了つてゐる

これでもかくと 賑かな奉祝餘興

今度の日曜、天長節野遊會

天長節奉祝ピクニックの番組、例年のごとくルナパーク動物園で今度の日曜、朝十一時から第一式は型により第一師匠前中の興行の如く各代表の奉祝女郎の讃、可愛いらの各學園生童の一合唱だ。萬歲三唱で聖壽無窮トルのもとに幾技る。をこゝほど奉り第二式、清村少女連の司會で、猛獸の藝當の手踊り、白人一座の喜劇手品これには目のさめる樣な美人數名が出藝も演じませうといふ、

さていよ〳〵天長節奉祝ピクニックの番組は木畑ドクトル、弊事は七街市場の久保田氏。來月十日午後一時から羅府青年會劍道部主催のもとに北サンピードロ街道場裏で優勝旗爭奪劍道大會をひらく

南加のおもなる劍士は木島四段（上町）木畑ドクル三段（羅府）秋田三段（近々歸國）藤井三段（サンピードロ）青木三段（ガーデングローブ）竹野三段（レドンド）久後篇（羅府）志茂二段（羅府）西本顯（羅府）山田二段、關二段（西本顯寺）野村二段、なほ初段は左の如し

官原（ポモナ）三浦（ガーデナ）加藤（九街市場）濱崎（上町）小出（アジア商會）

なほ先般大麻絶対來羅の折り話があつた通り大日本武德會でも連絡するこゝになつた

富士館の新映畫

今週の富士館は「からくり夢」篇、羅王は前週に引きつゞいて人氣者の松井繁民君。今週から

學西秋水師とその一黨が秋水三尺引ッ、抜いて勇壯活潑な劍舞を演ずる。

劍士劍豪雲の如し 南加劍道同志會生る

會長は……木畑醫學博士

南加劍道同志會が出來た。會長は木畑ドクトル、幹事は七街市場の久保田氏。來月十日午後一時から羅府青年會劍道部主催のもとに北サンピードロ街道場裏で優勝旗爭奪劍道大會をひらく

南加のおもなる劍士は木島四段（上町）木畑ドクル三段（羅府）秋田三段（近々歸國）藤井三段（サンピードロ）青木三段（ガーデングローブ）竹野三段（レドンド）久後篇（羅府）志茂二段（羅府）西本顯（羅府）山田二段、關二段（西本顯寺）野村二段、なほ初段は左の如し

官原（ポモナ）三浦（ガーデナ）加藤（九街市場）濱崎（上町）小出（アジア商會）

なほ先般大麻絶対來羅の折り話があつた通り大日本武德會でも連絡するこゝになつた

富士館の新映畫

今週の富士館は「からくり夢」篇、羅王は前週に引きつゞいて人氣者の松井繁民君。今週から

卯月夜話

小野派一刀流の免許皆傳が三人

草柳竹次郎君歸國の事 領事夫人仲々感心の事

紫電一閃、そこらの宿なし犬を斬るにさへ目錄以上の腕前がいる。目錄とは當今の二段、購讀でよくいふ免許皆傳は五段ところ。そんなら米國に免許皆傳が居るか？と調べて見たら確に三人居る

◆

先づニューヨークの幡月會次君。東京高師出、高野範士の秘藏弟子だ。コーニーアイランドの盛り場で地廻りのゴロッキ氏三四人が「ジャップ」と侮り打つてかゝるのをエーイッ！氣合だけで引つくりかへし英字新聞に大騷ぎされ勝力で

◆

マルクスを研究する一方蓄財四千弗、今はフォルサム州監獄にゐる師士堀内鍵次君なぞ火花を飛らしてよく議論したものである。堀「無產運動の戰士が金をためるとは何事ぞや」將「ロシヤへ行つて勉强する爲ぢや」

◆

次ぎはフレスノの元老河合伊三太翁。四國は豫州宇和島の家中で槍一筋、御指南番の家柄。年はとつても竹刀を振らせると五體のすみ〳〵鰹の毛で突いた隙もない。

◆

も一人は南加大學教授中澤健君。未だ羅府で一度も面を つけないから「あの人は拙評五段だ」と影口を叩く者もあるが、そこがそれ能ある鷹は爪を隱すの樣で、今度の試合を見てる目のくばり加減、確に五段らしい

◆

ブロードウエーの午前十一時さるデパートに色眞ッ書になつて驅けこんだ美人がある年の頃二十一二、這入るや否やウーンと引つくり返つたので救護室に擔ぎ込まうとするこゝはそも如何に下半身がジョックリ濡てゐた

◆

みなゝなゝ世は安らけきものならん

いものをかぢりてコモ着てもよし

とは木野藥店内「領事館トピ

あゝ運命の夕方 望月銀次郎氏の死

秋吉藤吉氏の自動車に轢かる

久しぶりに故郷の家に書いた手紙を出しに行く途中、自動車に轢殺された人――ドミングスヒル在住山梨縣人望月銀次郎老人（五八）は去る十曜日の夕方六時ごろ、手紙を出しに道を横切るところへ運惡くもトーレンス在住福岡縣人秋吉藤吉氏がクライスラーをさばして來た。四十マイルの速力だつたのですぐはとまらぬ秋吉氏の自動車に轢かれ無慘にも頭蓋骨がわれ蟲の息、敎寧病院に運ばれるまもなく死亡した

地方色

オクスナード

▲農家大會は二十五日午後一時から佛教會ホールで開催、農家のみならず町内商業家も奮つて參會されたしと

エルセントロ

▲日會主催天長節奉祝は二十六日佛教會ホールで擧行、第一式は松本常次氏司會し御發聲式、開扉は陸軍中尉の川島末藏氏、三日露戰爭從軍の大林長太氏、奉祝勅語奉讀は石塚文吉氏、奉祝辭は梅澤喜代吉氏であるプローレー

▲全加州優等學生大會に出席のため當地高校より中本姉妹、今村愛子、德田愛子、櫻田富子、小林節子の六名はフラトンに出發した

▲帝原藥師の高橋照實氏嚴父は鄕里で死去のよしドーニー

▲學園、婦人會、青年會の三團體聯合の天長節遙拜式は二十五日、津田學園長司式で御行。大みゝ墓所おつきの女中に參影開扉は宮本、岡田兩氏、前後の供をせられて、お錠口か奉祝の辭は北田、川原、佐藤氏である

▲二十四日夜は天長節奉祝餘興として映畫「浮魂」その他を上映する

待たるゝは五月一日 關屋敏子の夕べ

美しい姿と美しい聲

西本願寺ホールで

美しいソプラノ歌手、關屋敏子さんが羅府にくる。何しろ滯羅寸唄へば四百圓、これまた樂壇中の佐藤千夜子女史さへ「關屋隨一である。來月一日夜西本願寺で「關屋敏子獨唱の夕べ」が云つても日本人としてあの方の催されるこゝになつた。主催は右に出る人はありません――稱羅府日米新聞。切符は一弗半と二讃してゐるし、かの女の後援者弗各書店、樂器店等で賣り出さは誰あらう一度は首相にもなつれてゐる。賣れ切れないうちに

天保政談

近松秋江作
鈴木朱雀畫

【四十六】

大みゝ墓所と家慶將軍は、内談のところへ、

「大御所樣お大切でございます。」

と、聽いたので、

「からばゝ、この話、又、き改めて、篤と承り申すでございませう。」

申すまでもありませぬが、何かとご油斷遊ばされまするな」

互に作法たゞしく挨拶をかはし、家慶公は、そこを立ち出て、大みゝ墓所おつきの女中に、

「上樣お大切」さいふのは、もう死なれたことであるが將軍家ご一所に大みゝ墓所が、あはは、

「かゝ出すやうな事はない。女はなぜ助かりて濱飯を拜するのである。將軍の霧天の際には、今は極めて內々のことである。

この時もう、折り柄ちやうど宿直の番にあたつてゐた老中の水野越前守、脇坂淡路守、大田備後守なども、下段の間の下方につめてゐる。

家慶公は、靜かな足取りで家慶公着坐になつたのを見て、その方に向つて、

「おこゝ切れにございます」

さ、申し上げた。

家慶公は、慈顏の面持ちにて理づめである。いたし方なく、その手を引いて、家慶公の方へ、

「はゝつ。」

と、聲をかけた。

「はゝつ。」

と、水野越前、大田備後、脇坂淡路は、まるで、からくりの如く一度に平伏した。

水野越前が最初に面てをあげ遠くの方から靜かに膝行して、ご遺骸のすその邊まで進んでくる。そこへ平伏した。やゝ、しばらくそのまゝでゐたが今度水野が遺骸の方に面てを向けたまゝ、今度はうしろさりにさがつて行く。それにつゞいて大田備後、脇坂淡路が同じやうな作法で、かはる〴〵なきがら拜した。そして、同じやうに涙をためてゐる。しかし、これは、決していつはりの空涙ではない。君臣の情誼の深かつたことは、今日の人間の想像以上であつた。就中脇坂淡路は、老體のためであるが、大御所とは若年の時代から零常ならぬ交りであるから、彷ら見る眼にもひとしほ感傷の樣子であつた。

老中につゞいては寺社奉行の阿部伊勢守、大目つけの鳥居忠燈なさが、お名殘を申しあげる

裸體の女を絞殺し 木に吊し逃ぐ

十九日午後サンデーゴを距る東方九マイルの野原

十九日午後サンデーゴを距る東方九マイルの野原に、オークツリの幹に荒縄で縛されて殆ど裸體あつたらしい、犯人は土曜日美しいので評判で男友だちも相當の婦人屍體クニックの一家女を連れ出し自動車を盜み一緒に乘せて現場附近に至り絞殺したものらしく官憲は附近に乘すて：あつた自動車を發見指紋その他調査中

◆

早く買つておいた方がいゝ。

紐約ストアの賣り子ルイズ・チューバル孃（十七）さは南加小兒院その他に金部寄附するさ

朝明したがルイズは土曜夜忙しい最中ピョイさ出て行つたものださいふ。靴下さ鞋踏靴さをつけてしばられた體は木にぶらさがり足が地についてゐなだれてゐる。ルイズは同店賣り子中でも美しいので評判で男友だちも相しばらくそのまゝでゐたが今度水野が遺骸の方に面てを向けたまゝ今度はうしろさりにさがつて行くさ、それにつゞいて大田備後、脇坂淡路が同じやうな作法で、かはる〴〵なきがら拜した。そして、同じやうに涙をためてゐる。しかし、これは、決していつはりの空涙ではない。君臣の情誼の深かつたことは、今日の人間の想像以上であつた。就中脇坂淡路は、老體のためであるが、大御所とは若年の時代から零常ならぬ交りであるから、彷ら見る眼にもひとしほ感傷の樣子であつた。

老中につゞいては寺社奉行の阿部伊勢守、大目つけの鳥居忠燈なさが、お名殘を申しあげる

肺病全治謝恩

故國新聞轉載

若い身でありながら、呪はれた肺患の爲め、身も心もむしばまれて、失望と苦惱に闇夜を迷ふ小羊の如く、心細い日を送つてをりました私が、この苦患から立派に逃れ出て發病前にもまさる健康體となりましたのは、羅問縣太宰府町永光圓次郎樣の秘藏されるる「カツウソのキモ」の偉大な効力に依つたのであります

注射や、醫藥、實藥さあらゆるものを盡りつくしましても少しも快方には向ひませず、すでに見逃がされた運命さ力無くうなだれてをりました私に、この「カツウソのキモ」の著るしい効力は僅か十日位から早くも大きな確信を與へたのでございました。熱は徐々に降り初める、咳や痰も薄くなり氣持のよいやうに症狀を消してゆく効力に驚嘆しつつ、二十日、三十日さ服用をつづけてをりますうちに諸症はすつかり消へ去り、五十日余りの後には全くの健康体さなりました、あまりに簡單ですが事實はこの通りです。その著しい効力は驚くほどでございました。

私は再生の喜びを迎へた歡喜から、茲に謝恩のため、御體申上げ傳める病友に「カツウソのキモ」の偉効をお知らせいたします。

奈良縣南葛城郡秋津村サラキ　川村タカ

東洋皇漢藥の治肺秘訣として傳へられる「カツウソのキモ」は現代科學を超越せる不思議な効力をもつて幾多肺患の友を力强く快の光に導いてゐます。右は故國新聞に掲載された全治實驗の一例を轉載したもので、殊に醫學博士片木敏藏先生はその効力の偉大を激賞されてゐます。迷ふ方も、惱める方も早くこの一路を求めて全快の喜びを贏得て下さい。元祖、福岡縣太宰府町永光圓次郎本家の眞正「カツウソのキモ」を左の分讀實費にて出取扱いたします

◇キモ專門獸醫の責任ある鑑査証つき、食道から頸部の骨まで一つづいたままの眞正現品、實頭分三十日服み二十弗（均一）切賣は一切不仕戻稅不用（シー・オー・デー）の衆にも應じます

現品御注文の方へ正しい服用法さ共に療養細則無代送呈

米國一手取次元
羅府　波多江商店
S. HATAE CO.
130 N. San Pedro St., L. A., Calif.

小さい廣告 大きな信用

羅府東一街二二三 太平洋印刷所 電話ケター六〇六〇

羅府東一街二二九牛 イーグルホテル 129½ E. First St. Tel. MAdison 6568

羅府東一街と羅府街の角 富尾ビルディング十二區 弁名法律事務所 弁名精一

〈ロスアンゼルス〉

民刑法律事務移民事項 羅府北サンピードロ街二一〇 肥後屋ホテル 館主 宮本常蔵 電話 MAdison 5015

勞働口周旋、日本行汽船切符 羅府北サンピードロ街二一〇 安倍法律事務所 法學士 文學士 安倍俊吾 羅府東一街二四四半 電話ミュチアルMU六〇六六

鮮魚一切 豚牛鹿鶏肉類新鮮豊富 O・K魚店 羅府東一街三一八 電話ケター一九九六

羅府東一街三二一半 ミカドホテル 3314 S. First St. Tel. MAdison 5797

四十九日の御供養 相馬茶店 234 E. 1st St. Los Angeles, Cal. Tel. TUcker 7990

結婚相談所 友愛社 羅府東一街四〇四 電話VA六五七〇

迅速、鮮明、丁寧 南加印刷所 羅府東一街三三六 電話パンダイヤ（VA）〇一三六

第一街グラージ 羅府東一街二一九 電話TU二六一八 風早勝一

羅府東一街二一一 確實迅速 サンピードログラージ 羅府北サンピードロ街二一一 電話マウソン（VA）五三八九

日米官廳手續一切無料 養夜遠近に不拘御用命に應ず 日本人葬儀社 羅府ターナー街七〇七 電話TU 3410 支配人福井實

南加州取次販賣店 促肥素 羅府東一街三四七一九 電話FD二二四〇八

長家の一大羅曾補助肥料 勸工場

桑港旅館組合

【御請申可許國出に並國人再の者國歸御 すまし致を話世御に全完も最事高親手】

1523 Geary St. Tel. WEbst 6939 南海屋ホテル
90 South Park Tel. Garfield 9721 熊本屋ホテル
1704 Post St. Tel. WEbst 1961 ミカドホテル
1570 Buchanan St. Tel. WEbst 3222 北米ホテル
2055 Bush St. Tel. FIllmore 6359 田村ホテル
106 South Park Tel. DOuglas 7221 肥後屋ホテル
1623 Buchanan St. Tel. WEbst 5546 紀の國屋ホテル
1701 Laguna St. Tel. WAlnut 2009 加州ホテル
22 South Park Tel. Garfield 0113 永本ホテル
102 South Park Tel. SUtter 6501 防長ホテル
1551 Laguna St. Tel. FIllmore 9693 日本ホテル
1645 Buchanan St. Tel. WEbst 3449 エビスホテル
1651 Post St. Tel. FIllmore 2971 安藝ホテル
108 South Park Tel. Garfield 9699 近江屋ホテル
814 Franklin St. Tel. HIghgate 2572 草野ホテル

設備完全、食事美味 羅府日本病院 東一街七フイクト街角 電話アンゼラス七一五七

高等支那御料理 宴會は特に大勉强 マンダリン樓 羅府東一街七サンピドロ街角 新富尾ビル 電話MU八五五八

是非一度御寄り下さい

結婚―葬儀―見舞―花一切 新鮮―迅速―特別大勉强 ホワックスタヂオ花店 主人 高田愛五郎 羅府北ウエスタン街一四三一 電話GL. 1686住宅GL. 5530

羅府日米新聞 電話TU八九五〇營業部 FA五〇九六編輯部

Dollar Steamship Line
311 California St., S. F., Calif.

桑港、羅府、東洋間

船名	桑港着	羅府發	桑港發
ピアス號	四月十五日	四月廿日	四月廿四日
ジョンソン號	五月一日	五月四日	五月八日
ウイルソン號	五月十四日	五月十八日	五月廿二日
ジャクソン號	四月廿一日	五月卅一日	六月五日
マッキンレー	五月五日	六月十四日	六月十九日
グラント號	五月十九日	六月廿八日	七月三日

ダラー汽船株式會社 電話 ダバンポート六〇〇〇

大阪商船

船名	羅府發	横濱着
もんてびでお丸	四月廿七日	五月十四日
×東海丸	五月十三日	五月十六日
らぶらた丸	五月廿九日	六月十五日
ふるのすいれす	七月十八日	八月三日

×印船客御斷り

船名	羅府發	横濱着
あらびや丸	沙晩港發	
●ありぞなん丸	五月八日	五月廿三日
●印晩香坡發	四月廿六日	五月十一日

111 W. 7th St. Los Angeles

N. Y. K. LINE

船名	入港	羅府發	桑港發
浅間丸	四月廿二日	四月廿七日	四月三十日
春洋丸	五月八日	五月十三日	五月十六日
秩父丸	五月廿日	五月廿五日	五月廿八日
龍田丸	六月三日	六月八日	六月十一日
浅間丸	六月十七日	六月廿二日	六月廿五日

▲南米▼

墨洋丸　五月廿五日　入港　五月廿六日　出帆

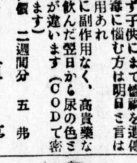
郵船申込は桑港旅館組合へ

シヤトルより月二回定期の客船あり詳細は弊社へ

桑港マーケット街五五一　電話ケター三九〇〇

日本郵船株式會社

パンダイヤ（VA）六三三七七 フニーメー（FA）六三八一 日本人 郵船 ラッキータキシー 旗行 桑港内所 201 N. SAN PEDRO ST. L. A. CAL.



恐るべキモ――は 梅毒 花柳病

CHINASAN 特許 接毒丸 D.K.TUEY 150½ S. MAIN ST. LOS ANGELES, CAL.

あれこれと逃はず、一日も早く服用あれ、一服直ちに奏効、神の如く体中に深く潜入した病菌、病毒は尿中に驅逐され如何なる慢性の梅毒花柳病さ雖も一日薄紙をはぐが如く必ず全治す

みならず子供にまで慢性なる遺傳する梅毒に惱む方は明日さ言はず御試用あれ

絶對に副作用なく、高貴藥なる故飲んだ翌日から尿の色さ臭ひが違います（CODで密送します）

D. K. TUEY
150½ So. Main St. Los Angeles, Calif.

師直亭

定評あるゼネラル・エレクトリックの冷藏庫――洗濯器――ラヂオ――電氣時計

日本物レコード新荷着メールオーダーは責任をもつて御用命に應ず（電話MU二六一九）

106 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif.

ミツバ貿易商會

都ホテル 羅府東一街二五八 258 E 1st St. L. A. Calif. 電話 Michigan 9681…9535

客室代大勉强（食堂）

三百の客室全部新調寢具及浴場設備

移民事務及乘船切符取扱

生命素

西第六街三二三南ビル街五三六 パラマウントビルディング

生命素營養研究所 電話パンダイヤ（VA）八六三三 自宅アンゼラス（AN）三三

絶對無痛齒科醫

如何に大クしい治療でも一秒間の苦しみもなく治療します、十八年間の經驗に依つて最も安全で最もよい治療を致します

一度御來院になれば傷のない當院のスローガンが諒解出來ます

―若し痛かつたら料金は要りません―

ブレート

英國で生齒さ少しも變りなく口によく合ひ一生破損の怖がありません

九弗十四弗五十仙　卅二弗五十仙

支拂簡易

何處にお住の方でも喜んでお貸し致します。

皆樣の御都合のいやうに選擇又は月拂にお拂になつて結構です

上仕事でも一日か二日で出來ます

地方の患者諸君にはさんな仕事でもお引受致します（夜間及日曜も營業）

Dr. S. M. Cowe
Painless Dentists
506 South Hill St., L.A., Calif.
Phone MUtual 3748
107 W. Broadway
Long Beach, Calif.

日本人看護婦在勤

●躬工義歯四、〇〇〇
●X光線一、〇〇〇
●固口內全部四、〇〇〇
●義歯修繕一、〇〇〇
●ギヤス歯抜二、〇〇〇
●普通歯抜一、〇〇〇
●歯埋め一、〇〇〇
●嵌歯四、〇〇〇
●入歯四、〇〇〇

平日午前十時―午後九時
日曜午前十時―午後一時

フレスノ【二十日】

今日より開かるる 公立學校ウイキ

父母は子弟がいかに教育さるゝかを觀よ

本日よりパブリック、スクール週がひらかれ諸公立學校は父母に公開されて子弟がいかに教育されつゝあるかを參觀せしめ學校と家庭の連絡を厚くすること上になつてをり今週中毎日學校上のデモンストレーションや諸種催しのプログラムがあるはずで昨年の同週には市内で一萬人母に公開されて子弟がいかに教育されつゝあるかを參觀せしめ學校と家庭の連絡を厚くすること上になつてをり今週中毎日學校上のデモンストレーションや諸種催しのプログラムがあるはずで昨年の同週には市内で一萬人父母が學校を參觀し子弟の教育上大いに參考資料をなしたさこのことだが本年はさらに多くの父母が教師と知り合になつて子弟教養上につき隔意なき懇談をなす好機會をあたへらるゝことであるから一般父母はその子弟の通學する公立學校を是非參觀すべきである

レーズン祭の景氣づけ

二十五臺の飛行機が本原各市を巡回する

月上旬挙行さるゝレーズン祭典を景氣づけるため本日二十五臺の飛行機が七十五人を乗せて本原の各都市を巡回したが至るところ官民多數に歓迎され着陸場は異常の賑はひを呈した。尚明日も挙行のはず

布佛女子青年會

▲議のかず〜 昨日曜午後佛教會堂にひらかれた布佛女子青年會で部屋野千代子嬢より去る十三日開催の中加佛女青年聯盟の報告ありてのち左の諸事項を決議した

一、來る廿九日(水)に催さる、天長節祝賀餘興に歌舞伎芝居を上演すること

一、來る廿五、廿六の兩夜布佛婦子夫人一團催に會員は案内役を努むること

一、六月中に會員の母及び佛婦會員を招待し「母子の會」を催すこと

一、義規約紛失につきあらたに起草したるものを次きの集會にて投票決定すること

終つてレフレシメントの饗應あつて散會

ファラー

▲釋尊降誕祭 來る廿六日(日)午後一時より佛教學校主催で釋尊降誕祭を執行し式後は青年會のグランドで同學校兒童の運動會を催すこと

▲天長節 來る廿六日(日)青年會で天長節祝賀會を催すはずだが詳細は後報

▲特志常附 向井良氏より佛背へ五弗

キングスバーグ

▲父母の會 去る十曜夜ホールに開催、森谷學園長より中加學園會議をひらくにつきもれなく出席ありたく當日までに申しこみなき分には對しては後日責任をおはさるよし

一、來る廿五、廿六の兩夜布佛婦人會で長節祝賀會を催すはずだが場は異常の賑はひを呈した。尚明日も挙行のはず

▲議のかず〜 昨日曜午後佛教會堂にひらかれた布佛女子青年會で部屋野千代子嬢より去る十三日開催の中加佛女青年聯盟の報告ありてのち左の諸事項を決議した

一、來る廿九日(水)に催さる、天長節祝賀餘興に歌舞伎芝居を上演すること

一、來る廿五、廿六の兩夜布佛婦子夫人一團催に會員は案内役を努むること

一、六月中に會員の母及び佛婦會員を招待し「母子の會」を催すこと

一、義規約紛失につきあらたに起草したるものを次きの集會にて投票決定すること

一、來る廿九日(水)に催さる、天長節祝賀餘興に歌舞伎芝居を上演すること

一、來る廿五、廿六の兩夜布佛婦子夫人一團催に會員は案内役を努むること

一、六月中に會員の母及び佛婦會員を招待し「母子の會」を催すこと

組合教會學園

▲野遊會盛大 十八日チャーチ學園父兄の催した野遊會は盛大を極めたが布市内の各諸店の寄贈品山をなし一同その好意を感謝してゐるさ

チョーチ學園

結婚披露宴

コーコラン白川一二氏

さきに日本にて結婚式を挙げて帰米したコーコラン在留の白川一二氏は來る廿六日(日)正午十二時自宅にて披露宴を張るよし

野球界

▲聯盟戦々 本日市野球場における試合の結果は

ハンフォード佛青—熊田投手 田中捕手……二一 對一フレスノ體育第二軍—向井、川上 岡重投手、田尾捕手……にて

ハンフォード佛青大勝

フレスノ體育第一軍—金瀬、熊野投手、石田捕手……三十五—安打二十八 對ファラー 豊田、大仲投手、本田捕手……十三—安打八にて有體大勝

▲第一期決勝戰 中加聯盟のエーム組のうち布體第一軍とダイユーバ軍とは優勝チームだが、來る日曜午後二時より布市野球場にてその決勝戰あるべしと

▲黄昏リーグ 例年のごとほり毎週水、金兩日午後五時半よりワイライト野球聯盟戦が挙行されつゝあるが、ジエーンス父子野球聯盟戦が挙行されつゝあるが、ジエーンス父子商會チームの支配人として鎌村

(以下、遅着)

河合 大田 (松田 齋藤) 六—四

河合 齋藤 (三宅 齋藤) 六—七

河合 大田 (樣浦 山崎) 六—二

風戸 畑山 (多田 山崎) 三—六

オークランド 支社 (電話 ハラデー三四一七)

灣東の山腹に 一万英加の大公園

設立の運動が具體化

灣東の山腹に約二萬エーカーの敷き地で一大市立公園を設立しようとする運動は灣東三市商業會議所が中心となつて番捗をしてゐるが、既に公園設立協會の創立を見、專らこの協會が運動の先蹤をうけたまはつてゐるさこの大公園計畫は灣東の市の人口が今週一千に繼ぎ好評を博してゐるが主催者の愛會におのゝ一主賓として招待されたよし

尚同畫伯のショート記念館における木版畫展覽會は異常の盛調により今週一千に繼ぎよしにつき市佛會堂の展覽會をみる機會を逸したるむきはこの方に來觀するがよろしからん

テニス競技

▲基教佛教兩學生會 飯報のさほり本日午後佛教會コートにおいて佛教學生會主催にて基教學生會とテニス試合を挙行したが結果は基教 佛教

夜學女生の春祭り

日本婦人も參加

基督女子青年會及び松ノ原學校の夜學生は來る廿四日(金)午後二時より五時までロバーツ夫人宅の芝生にて春祭りを催し各國民族の舞踊、音樂などあるはずだが日本婦人數名は日本ダンスをなすよし 英文紙にみゆ

米人美術愛好家 千浦畫伯を招待

▲基教佛教兩學生會 飯報のさほり本日午後佛教會コートにおいて佛教學生會主催にて基教學生會とテニス試合を挙行したが結果は基教 佛教

米人美術愛好家 千浦畫伯を招待

▲基教佛教兩學生會 飯報のさほり本日午後佛教會コートにおいて佛教學生會主催にて基教學生會とテニス試合を挙行したが結果は基教 佛教

天長節祝賀集金

▲委員會 來る廿一日(火)午後一時より天長節祝賀集金をおこなふむね木村隼金委員長より市内各區域副委員長に通告したに付き各委員諸氏は通知の着否にかゝはらず出席ありたしと

附があつたさ

天長節祝賀集金

▲委員會 來る廿一日(火)午後一時より天長節祝賀集金をおこなふむね木村隼金委員長より市内各區域副委員長に通告したに付き各委員諸氏は通知の着否にかゝはらず出席ありたしと

昭和もア市軍

二十七日に試合

昭和もア軍敗れ

昭和も敗退

野球聯盟戦

教會ニュース

▲亞市商美以 午後八時 司會者 山本つね

▲十南美以 廿二日 午後八時 司會者 水木

婦人會二十三日 パークレー演内夫人宅

▲夢園合同教會 二十二日 新橋會 司會者 高橋勇

サンノゼ 【十九日】

有益なりし講演會

OUR NEW NUMBER

FRANKLIN 3311

(PRIVATE EXCHANGE)

日米新聞社 (各部共通)

新電話 フランクリン 三三一一

LUCKY BELT

専賣特許番號 加奈太 一六六四六二六號 二八六〇一五號

ラッキー月経帯

特色 一、ゴム引紐二重を用ひて美しく柔かく普通のゴム品と異なり破れる事なし 二、家庭に旅行に運動に着用頗る輕便 三、着け心地よく衛生的で最も安全

價格 ▲號 ボタン吊り紐付き 一個 (送料共) 一弗 B號 同上及ベルト附き 一個 同一弗二十五仙 エキストラ サック 一個 同五十仙

◇各地婦人用品店にもあります

加州セルマ市郵函四 伊藤ういー

LUCKY BELT MFG. CO.

P. O. BOX 4, SELMA, CALIF.

ホッキ貝は ウエヒが第一等

一九三一年製品は一層の改善を加へ營養價の増進に最大の努力を拂らひました あなたの健康のためには優良第一位と稱せらるゝウエヒを御撰びあれ

灣東商會 電話 第八街四〇一 電話 グレンコート 一一四八

布市エ街九二〇 銘菓子 湖月堂 電話 二一九九二〇

布市エ街九三五 橋場病院 電話 二一三七二二

布市エ街九三五 フレスノ小此木病院 電話 (病院)二一一五一〇 (住宅)二一四五四一

値段は御好通り御相談に應ます ウエスト サイド 葬儀社 West Side Funeral Home 3-4310

布市エ街九二〇 佐市支社 電話 コロンビア四三九

北第五街五四五 佐市支社 電話 コロンビア四三九

佐市北五街五八〇 中原齒科醫院 中原久一 電話 パラード一五七〇

サンノゼ北第四街五九八 河村齒科醫院 電話 コロンビア三〇九八—W

サンノゼ 日本人病院 (產婦隨時收容) 電話 パラード一五二五

醫師の選擇自由

王府 マデソン街六〇三 王府支社 電話 ハラデー三四一七

王府第十七街八二七 電話 ハリデー三七七六 イースタン洋服店 藤神

王府第六街一六五 產婆山崎シモ 電話 レーキサイド四五三六

王府第八街三八六 中村時計店 電話 レーキサイド一七二九

王府第八街九七二九引越蓮屋 辻寫眞館 電話 ハラデー九七二九 王府フランクリン街八一四

王府第八街四一五 日本人の支那料理 美洲樓 王府第八街四一五 電話 ハラデー一六一〇

王府フランクリン街七一四 電話 ハイゲート二五七二 醫學士 植山甫 住宅 ポーク街一五一五 電話 パークレー三八三二W (草野ホテル本館の三階)

王府第八街百三十一番 (電話 ハラデー六三四八) 醫學士 藤森醫院 藤森甫和

王府プリス街九〇五 電話 ソーキサイド八五五六 醫學士 山田醫院 山田宗吉郎

アラメダ郡最大の フォード販賣店

客車及び商業用 各種取揃へて陳列してあります

中古自動車も各種類を取り揃へ 値段は廿五弗から色々あります

日本人特別歓迎

王府十二街とハリソン街角 ローレンス會社 電話 グレンコート 五五七七

Ford

H. M. LAWRENCE

THE FORD DEALER

12th ST. at HARRISON. GLENCOURT 5577

OAKLAND, CALIF.

Fish Dealer

鮮魚野菜 各種鑵詰類 特製粕漬 其他和洋食料品 一切

大勉強

海陸商會

桑港グラナ街一六壹 壹六〇五四トスエウ話電

農園及花園經營者への福音

日本產純除虫菊の精

大好評—理想的殺虫劑 (華府農務省 加州農務局 試驗濟)

(說明書御申越次第送呈)

ウエノトロン

價格は低廉で効力は偉大、作物に害なく人畜には無毒 冷水に容易に溶解し使用法簡便

桑港 北米貿易株式會社 North American Mercantile Co. Inc. 330 Front Street, San Francisco.

サクラメント　支社メール　電話三〇六六【二十一日】

聲樂壇の明星　關屋孃の獨唱會

來る廿四日の金曜夜八時　オー街の昭和ホールにて

何と云つても日本一、聲樂壇の明星と謳はれた世界の何處に乘出しても退けは取らない關屋砂子孃は愈々來る廿四日の金曜午後八時から當市オー街の昭和ホールで獨唱することになつた。關主催は青木樂器店であるが新聞社が後援することになつた。關屋孃は本場の伊太利ブローン音樂院の出身であるが伴奏者としてイタリー人のノルヤ、ヂターノ孃を同伴して來る、當夜のプログラムは左の通りである

▲第一部　セヴラの理髮師　ロッシニー　作
▲第二部　夜の調　グノー作
▲ソルベエヂの歌　クリッチ作
▲セレナード（愛の夜曲）ドリゴ作
▲第三部　駒鳥　ベネヂクト
▲第四部　ほたる來い、裏の春戸星、大島民謠、大江戸守唄、野茨
▲第五部　椿姫（ルチア狂亂の場）ドニゼッチ作

大久保姉さん　強盜を追つ拂ふ

買物客と見せた白人ピストルを出し強盜に居直る

昨二十日の午後九時頃、市内アーヴィング街三百番、第三街の角で水菓子屋を營む大久保タマイ姉さんの店を營む大久保タマイ姉さんの夫病院に入院しハリス、宮崎兩醫の切開手術を受けた當分のところ年齢四十格好の白人男が買物客らしく見せて入り來り忽ちピストルを出して有金ソックリ出せと例の脅文句を浴びせけるが度胸の良いタマイ姉さんは三弗の銀貨を投げ出し金はこれだけサッサと持つて行けと云ふ本部に對し公式承認方を請願中であつたが今回愈々同本部長で同本部長代理ジェイ、ケン河畔に清遊したる御礼走り廻りて居るが會場前でもゆるさぬと詐されて居る入場券は押し賣りに廻らぬが青木樂器店、さかい商會等にて賣り捌いて居るが會場前でもゆるさぬと詐されて居るさうだ、一勇均一

福島海外支部設置承認

當市福島海外協會支部では強盜事件の發生に鑑み公式承認方を請願中であつたが今回愈々同本部長で同本部長代理ジェイ、ケン河畔に清遊したる御礼走り廻りて居るが會場前でもゆるさぬと詐されて居る入場券は押し賣りに廻らぬが青木樂器店、さかい商會等にて賣り捌いて居るが會場前でもゆるさぬと詐されて居るさうだ、一勇均一

新イーグル石井氏の經營

當市第四街アグチス病院下の新イーグル藥店は從來共同經營なりしが今回石井一郎氏單獨で引き受け經營する事になりたれば今後大勉强して顧客に應酬する事なれば同店エヌ街に面せる室は顧客の休憩室に當て新聞雜誌を備へ付け置くべしと

四條氏の住宅半燒す

昨廿日午後一時ごろ市内第七街千七百六番でサウスサイド洗濯所を經營する四條由平氏の洗濯所の隣なる住宅に火災起り屋平燒した白書の事で人畜に怪我なかりしも家財道具持ち出す暇もなかつたが幸に保險を附かしりて火災の原因は隣下に住む愛國人がコック用ストーブに薪を使用せるよりチームニーよりの飛火が乾燥せる屋根板に燃え移つたもの、であらうと

家全燒す

エルグローブ松崎氏の農業家福井縣人松崎岩吉氏宅は去る十七日午前六時半ごろチムニーより發火の非常ベルの鳴るを聞き近隣の人々消防に電力しタンから消防隊も駆付けたが其甲斐なかつたため全燒した、附近公立學校の生徒は日本人間にも知られた人だ

●正誤　去る十九日紙上當市で遭難した大會を桑港に派遣の日系民謡團の事を報じたが右は單に當地方の團體で當市からの桑港團へ派遣の團士はアリスト藤重政子孃に訂正

●病氣であつた當市のセエムスアール、スナイダー醫師は昨日十八日の土曜夜死去した、葬儀は本廿一日午後二時三十分ヤードレー葬儀社で營まれる、同醫師は日本人間にも知られた人だ

●スナイダー醫師死歿ヶ月間

●母の會　當市リンカーン小學校の教師及び母の會の月次會を去る廿三日の木曜午後二時より同校看護婦ミス、ラー孃の兒童衛生に關する講話並に村國牧師の故國訪問想談ありと

●當市第四街アグチス病院下の新イーグル藥店は從來共同經營なりしが今回石井一郎氏單獨で引き受け經營する事になりたれば今後大勉强して顧客に應酬する事なれば同店エヌ街に面せる室は顧客の休憩室に當て新聞雜誌を備へ付け置くべしと

石井氏の經營

天長節　遙拜式擧行

ニューキャッスル（元日）

●少女會野遊會盛ん　ニューキャッスル學園少女會は過般ハヤッスル學園少女會は過般來る四月二十九の水曜日午後七時よりホールに於て例年の通り日本人會主催にて天長節遙拜式を擧行することに決定、式後は日本人會と青年共勵會と共同にて無料映畫會を催すから一般の方々の參列を希望すと、なほ在鄕軍人並びに赤十字社員には特別席を設くる事になりたり

●出火　去る十五日キャマー市パーク街七〇三板谷文吉氏經營のユニオン洗濯所に火災ありクリーニング部屋を全燒したが

●大降雪で凍死　パーク在住豐田善一氏は過般田舍路を歩行中吹雪に襲はれて無慚にも路傍に凍死した

●川口氏變死　フォート、スチール、フレッドの保線長熊本縣出身川口寅造氏は去月上旬中鐵橋から墜落して慘死を遂げた

●夏の暑さ　本年はドライに加へて昨今の暑氣は盛夏の如く家の内にて九十度より百度にいたり所あり一般に天候の不順なる

●手島商店大賣出し　センター街二千臺に兩タッキンレー小學校の側のグロサリーを購入した手島喜六氏は大賣り出し中に雪油三弗七十五仙よりアカンサス米五弗三十五仙及び日本品は始め却値同樣であるとて好評

●花品評會　來る廿八、廿九の兩日にわたり市公會堂において花卉の品評會を開催すべしと、なほ今年は特に住宅建築の流行型、子供の製作品の出品等あり審査の上それ〳〵賞品を贈呈する

●歸國せん　須市郊外フレンチキャンプ林武房氏夫人は家事上都合により五月中旬ごろ子供同伴一時歸國用件を果して再び米をなす由

●客附　過日行はれし當地ピクニックにはメリスビル、アイーン商會より景品を寄附

倭州だより

●兇犯人行衛不明　山中部日米唯一の新聞社報ユーピー鐵道セーリー兩日にわたり市公會堂において花卉の品評會を開催すべしと、なほ今年は特に住宅建築の流行型、子供の製作品の出品等あり審査の上それ〳〵賞品を贈呈する

●出火　去る十五日キャマー市パーク街七〇三板谷文吉氏經營のユニオン洗濯所に火災ありクリーニング部屋を全燒したが

●大降雪で凍死　パーク在住豐田善一氏は過般田舍路を歩行中吹雪に襲はれて無慚にも路傍に凍死した

●川口氏變死　フォート、スチール、フレッドの保線長熊本縣出身川口寅造氏は去月上旬中鐵橋から墜落して慘死を遂げた

●客附　過日行はれし當地ピクニックにはメリスビル、アイーン商會より景品を寄附

倭州だより

●兇犯人行衛不明　山中部日米唯一の新聞社報ユーピー鐵道セーリー兩日にわたり市公會堂において花卉の品評會を開催すべしと、なほ今年は特に住宅建築の流行型、子供の製作品の出品等あり審査の上それ〳〵賞品を贈呈する

●歸國せん　須市郊外フレンチキャンプ林武房氏夫人は家事上都合により五月中旬ごろ子供同伴一時歸國用件を果して再び米をなす由

●花品評會　來る廿八、廿九の兩日にわたり市公會堂において花卉の品評會を開催すべしと、なほ今年は特に住宅建築の流行型、子供の製作品の出品等あり審査の上それ〳〵賞品を贈呈する

●夏の暑さ　本年はドライに加へて昨今の暑氣は盛夏の如く家の内にて九十度より百度にいたり所あり一般に天候の不順なる

●手島商店大賣出し　センター街二千臺に兩タッキンレー小學校の側のグロサリーを購入した手島喜六氏は大賣り出し中に雪油三弗七十五仙よりアカンサス米五弗三十五仙及び日本品は始め却値同樣であるとて好評

●歸國せん　須市郊外フレンチキャンプ林武房氏夫人は家事上都合により五月中旬ごろ子供同伴一時歸國用件を果して再び米をなす由

●客附　過日行はれし當地ピクニックにはメリスビル、アイーン商會より景品を寄附

倭州だより

●兇犯人行衛不明　山中部日米唯一の新聞社報ユーピー鐵道セーリー兩日にわたり市公會堂において花卉の品評會を開催すべしと、なほ今年は特に住宅建築の流行型、子供の製作品の出品等あり審査の上それ〳〵賞品を贈呈する

●歸國せん　須市郊外フレンチキャンプ林武房氏夫人は家事上都合により五月中旬ごろ子供同伴一時歸國用件を果して再び米をなす由

●花品評會　來る廿八、廿九の兩日にわたり市公會堂において花卉の品評會を開催すべしと、なほ今年は特に住宅建築の流行型、子供の製作品の出品等あり審査の上それ〳〵賞品を贈呈する

●夏の暑さ　本年はドライに加へて昨今の暑氣は盛夏の如く家の内にて九十度より百度にいたり所あり一般に天候の不順なる

●手島商店大賣出し　センター街二千臺に兩タッキンレー小學校の側のグロサリーを購入した手島喜六氏は大賣り出し中に雪油三弗七十五仙よりアカンサス米五弗三十五仙及び日本品は始め却値同樣であるとて好評

コートランド通信

●映畫「水戸黄門記」　コートラン學園主催で來る廿五日と廿六日兩夜に亘り「水戸黄門記」後編を日本人ホールで映寫する例の助さん格さん益々發展すべし

●聯合野遊會　來る二十六日タウン聯合ピクニックを例年通りハレスターの森で開催する、學園、日會、青年會の聯合である

●ホーランド學園野遊會　去る十九日の日曜に擧行されたホーランド學園のピクニックは大盛會であつた

●歸米　井芹源藏氏と德永茂平氏長女靜子孃は淺間丸で再渡米

日本ナイト　プログラム

コルサ通信

ピー、テー、エーの日米親善の日本夜の餘興のプログラムは左の如し

一琴　上森佳江　桶タ
二琴　サクラ　カ子　高松滿惠
三琴　時鳥の曲　ヤヨイ　笠井玉子　上杉
（櫻たより落葉）　高松惠仁　子上妻藤枝
（ヒバリ遊戯）　楠八千代、檜木且妻
出す、楠絹江、濱橋メリ、高松惠仁、檜木榮美子上妻藤枝

學校參觀週

廿一日より廿七日迄

須市々内公立學校は本廿一日より來る廿七日までの一週間全部を解放して參觀せしむる筈で此間に限り各教室、陳列所、教授等いづれも場所も自由に出入し參觀せしむべければ成るべく多く父兄の縱覽を希望すると

優勝試合

日米カップ

五月三日最後に決す

日米新聞社須市支社が須市日本人ステイス倶樂部に提供したる大理石製トロピーは三ケ年以前提供して以來年年競技を繼續し來りたるが愈々今春の競技において最後の優勝者を決定し之を授與することゝなつた事は既報の如くであるが去る十九日の試合に於いて準決勝戰まで こぎつけたるを以て來月三日の日曜日において最後の優勝者を決することゝなつた、同日は服部（第）谷口、林對山岸の組合せにより雌雄を決する筈である

新イーグル藥店

石井一郎

桑港　安宴ホテル　AKI HOTEL　1651 Post St. S.F.　Tel. Fillmore 2970
日本行の桑船賃は

スタクトン　支社　電話九一二二【二十一日】

鄕土藝術＝歷史を保存の博物館

來る六月一日愈々落成式を兼ね開館式

スタクトンを見るに至つたのである、主催はサンオキン郡歷史協會であり郡の歷史を後世に殘す目的であつたが意外意外にも完成したので目下盛んに内部の整理を急いで居るが來る六月一日を期して盛大に落成式を かねた開館式を擧行することゝなつた、須市は金鑛發掘時代の政治は大概やつてゐた、從つて過去九十年間に殘した文化の所產も少くない

優勝試合

日米カップ

五月三日最後に決す

日米新聞社須市支社が須市日本人ステイス倶樂部に提供したる大理石製トロピーは三ケ年以前提

死亡廣告

妻コマ　儀永く病氣療養なりしが今日午後八時半逝に死去仏前間此段謹告仕候　追而葬儀は二十二日午後行可仕候　四月廿日　櫻府都　夫　中田寅松

死亡廣告

次男進　儀發熱病氣にてサ日本人會主催にて天長節遙拜式を擧行することに決定、式後は日本人會と青年共勵會と共同にて無料映畫會を催すから一般の方々の參列を希望すと、なほ在鄕軍人並びに赤十字社員には特別席を設くる事になりたり

●出火　去る十五日キャマー市パーク街七〇三板谷文吉氏經營のユニオン洗濯所に火災ありクリーニング部屋を全燒したが

●大降雪で凍死　パーク在住豐田善一氏は過般田舍路を歩行中吹雪に襲はれて無慚にも路傍に凍死した

●川口氏變死　フォート、スチール、フレッドの保線長熊本縣出身川口寅造氏は去月上旬中鐵橋から墜落して慘死を遂げた

●夏の暑さ　本年はドライに加へて昨今の暑氣は盛夏の如く家の内にて九十度より百度にいたり所あり一般に天候の不順なる

●手島商店大賣出し　センター街二千臺に兩タッキンレー小學校の側のグロサリーを購入した手島喜六氏は大賣り出し中に雪油三弗七十五仙よりアカンサス米五弗三十五仙及び日本品は始め却値同樣であるとて好評

●歸國せん　須市郊外フレンチキャンプ林武房氏夫人は家事上都合により五月中旬ごろ子供同伴一時歸國用件を果して再び米をなす由

●花品評會　來る廿八、廿九の兩日にわたり市公會堂において花卉の品評會を開催すべしと、なほ今年は特に住宅建築の流行型、子供の製作品の出品等あり審査の上それ〳〵賞品を贈呈する

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,307 | Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter | SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, TUESDAY, APRIL 21, 1931 | Copyright 1931 By The Japanese American News | Per Month $ 1.00 Per Year $11.00

By A. M

WHERE do we, the second generation, come in, we have often wondered as we watched our elders carefully and reverently planning for the coming of Their Imperial Highnesses, Prince and Princess Takamatsu, to the Pacific Coast. True, we are American citizens, but are we not Japanese as well in the matter of racial and historical background? Leaders of the first generation have often told us that we must know and appreciate the best that there is in Japan so that we might interpret it to the Occident and thus act as bridges of understanding. But how can we "learn to know and to appreciate" unless we are given the opportunity to see and learn for ourselves? We hear with pleasure and appreciation the fact that the Consul General here is considering a plan whereby the second generation will be given an opportunity of meeting Their Imperial Highnesses.

—oo-oo—

BLOW, ocean breezes, blow. Yesterday was 84 degrees in San Francisco. Perhaps the breezes might take some of our warmth and sunshine to the mid-West where the fruit trees are in danger of freezing. We should hate to "hog" all the nice weather at the expense of taking away spring and flowering orchards from the East.

—oo-oo—

THE Daughters of the American Revolution clap for 100 per cent Americanism at their meeting and indorse a tighter bar on aliens. We thought that we had outgrown "100 per cent Americanism." However, the very fact that w ehaven't, proves that the future outlook is bright. We still have room for growth.

—oo-oo—

AMERICA'S saving grace is its sense of humor, says a famous British author and cartoonist. A profound sense of humor is, or should be, the saving grace of anybody who is lucky enough to possess it, we think.

Noted Japan Savant Speaks at Banquet Held in San Martin

[Special to Japanese American News]

GILROY, April 21.—Mme. Chiyo Hayashi, President Emeritus of the Seikwa Girls Technical college in Japan, was the guest of honor when the San Martin Y.W.B.A sponsored a mother-daughter banquet last Saturday night at the Japanese Japanese language school there. Miss Tsurumoto acted as chairman of the social gathering.

Delicious refreshments, prepared by the girls of the sponsoring organization, were served after the program, during which time, a new member, Miss Honda, was introduced.

Many musical numbers were given by the talented artists of this locality. Speeches, in Japanese, were also delivered by many, much to the appreciation of the mothers.

U.C. ALUMNI GIVING 10TH ORATORICAL

High School Orators to Vie at Reformed Church, Friday

Celebrating the tenth anniversary of its sponsorship of oratorical contests for high school students in California, the University of California Japanese Alumni Association will hold its Tenth U.C. Alumni Oratorical contest at the Reformed Church this Friday evening, April 24, beginning at 8 p.m.

TOPIC ANNOUNCED

Selected high school student speakers from the different centers of Northern California will discuss the question of "What and How Can the Second Generation Contribute to the Life of America?" At the present time candidates are already entered from the Berkeley Fellowship, the Nissei club, the Oakland Epworth league, the Sacramento Students club, and the San Francisco Y.M.C.A. Other speakers are beilng chosen at Fresno, Lodi and the mountain districts.

Municipal Judge, Theresa Meikle, and Supervisor Jack Spaulding will be two of the three who will judge at the contest. The third judge is being considered at the present time. It is reported that both Judge Meikle and Supervisor Spaulding are taking keen interest in the speech contest, Judge Meikle even having cancelled other engagements in order to be present at the oratorical.

OAKLAND E.L. HAS CUP

The trophy which is presented to the winning organization at each year's contest is at present in the possession of the Oakland Epworth league, whose speaker, Hiroshi Yamashita, won the first prize last year. The trophy will be in the permanent possession of the oragnization winning it for three times.

Three medals will be awarded the three best speakers of the evening. According to the Oratorical committee headed by Earl Tanbara, al is in readiness for the Friday event.

Miya Sannomiya will act as chairman of the evening, it was announced Tuesday morning.

New Winters Club Holds 1st Election

[Special to Japanese American News]

WINTERS, April 21.—At the first formal meeting since its organization recently, the following officers were chosen to lead the Winter's Seinen Kai in its first year of activity:

Hideo Hashimoto, president; Tacaichi Uyeno, vice-president; Koki Tsuji, secretary; Kazuo Yamazaki, treasurer.

At last Friday's meeting, a constitution was formulated after much discussion. Charter members who number 20 are enthusiastically working for a bigger and better club, it is reported.

The next meeting is to be held Saturday evening, April 25, beginning at 7:30, officials announce.

Tom Yano Named to Lead Fellowship at Berkeley; Weenie Roast on May 7 to Wind Up Last Semester Meeting

[Special to Japanese American News]

BERKELEY, April 21.—The Berkeley Fellowship will be led for the fall semester of 1931 by Tom Yano, student at the University of California. Others elected to aid the president are as follows:

Joseph Omachi, vice-president; Grace Iida, recording secretary; Helen Matsuda, corresponding secretary; Nobuo Tabata, treasurer; Kazuo Higashiuchi, chairman of general arrangement; Anne Saito, chairman of social activities; Aya Ohara, supper chairman.

COMING SUNDAY'S PROGRAM

For the coming Sunday it was announced that the Fellowship group will hold a joint meeting with the young people's organization of the Japanese M.E. church in Oakland. A weenie roast is being planned for Thursday evening, May 7, at the Live Oak Park in Berkeley as the last event of the semester. Since the final examinations at the University will be over by then, Fellowship officials are expecting a large crowd to enjoy the event before dispersing for the summer vacation.

At its last Sunday meeting the Fellowship discussed the matter of whether it is advisable for a Christian to marry a Buddhist. No conclusion was reached.

FIRST YEAR OF JAPANESE TALKIES MARKED IN MEET

The first anniversary of the ambitious foreign production schedule of Paramount in its Hollywood, New York, and Joinville, France, studios marks as an outstanding event the Twentieth Birthday Jubilee of the Paramount Publix corporation, being celebrated at the Company's annual international convention in San Francisco this week.

Particularly interesting news from Japan heralds the Japanese "Paramount on Parade" as the most popular picture of the past three years in the Empire, and "Morocco" as the greatest current success.

IN JAPANESE DIALOGUE

The filming of "Paramount on Parade" with Japanese dialogue was undertaken by the company as a gesture of goodwill towards the people of Japan, in spite of the fact that only fifty theaters in Japan were wired for talking pictures and therefore available for its showing. The company went to the length of sending for Suisei Matsui, the leading Benshi of Tokyo, to play the master of ceremony in "Paramount on Parade," replacing three American masters of ceremony. Matsui is a popular idol of the Japanese metropolis and known to all the fans.

The results surprised even executives of Paramount. The picture played three weeks at Paramount's three Tokyo houses, an unheard of run, with a total of five thousand seats packed at every showing. Every theater of the fifty that were equipped for sound reproduction showed the picture for several times the normal length of run.

TITLES IN JAPANESE

In following up on this unprecedented move, Paramount sent for Y. Tamura, the editor of the powerful "Movie Times" of Japan, to institute a department in New York City devoted to the superimposing of Japanese titles directly over the action shown in the scenes. Heretofore, all Japanese titles explaining the action and dialogue in an American picture have been inserted between scenes, as in the old days of silent pictures, thus slowing down the speed of the picture. Under the new system of preparation, the action goes on uninterruptedly, with titles in Japanese appearing on the screen simultaneously, printed directly below the action.

TAMURA RETURNS TO JAPAN

Y. Tamura has returned to Japan, leaving four trained Japanese technicians and writers to continue the work, with "Morocco" as the first product of the department to be on view in Japanese theaters.

The Imperial Family of Japan was the first to see "Morocco" with its superimposed titles. According to a cable received by Paramount executives, the Emperor and Empress, with their court, thoroughly enjoyed the pre-showing, and expressed their decided interest in the unusual steps taken by Paramount to provide the people of Japan with the finest of new entertainment made doubly interesting by the smoothly explanatory presence of the superimposed titles in Japanese. The latest picture to be so treated by the new Japanese department of Paramount is "Rango," and other special productions will be given their Japanese versions as quickly as possible.

JAPANESE ADMIRE

According to Mr. Tamura, Paramount has held its present supremacy in the eyes of Japanese theatergoers since the time of the earthquake in 1923.

The American stars who have reached the greatest popularity over there, according to Tamura, are Clara Bow, Maurice Chevalier, George Bancroft and Nancy Carroll. Paramount's only noticeable competition on the Japanese screen comes from the popular native stars, Denjiro Okawachi, Naoe Fushimi, Denmei Suzuki and Sumiko Furishima, whose pictures are made in Kyoto.

20 BEING EMPLOYED

Besides the four Japanese translators employed in the Paramount New York office, there are twenty Japanese workers in the Paramount Hollywood studios, one of them in the camera department and the others in various departments.

Miss Tami Goto of Fresno Engaged to Mayeda of Cortez

[Special to Japanese American News]

FRESNO, April 21.—Miss Tami Goto, daughter of Mr. and Mrs. K. Goto of Fresno, is announcing her engagement to Mr. Kenzaburo Mayeda of Cortez. Mr. Mayeda is the son of Mr. and Mrs. Mayeda of Loomis.

Miss Goto is an active member of the local Epworth league having been one of its officers several times. She received commercial training in Chicago where she studied several years ago. Mr. Mayeda is a high school graduate and at present is the owner of a 40 acre ranch in Cortez.

The baishakunin for the betrothal were the Rev. Y. Yoshioka and Mr. J. M. Hattori, both of Fresno, and Mr. Nitta of Loomis.

FRESNANS IN NET TOURNEY

Buddhist Students, JSCA Meet in Sunday Games

[Special to Japanese American News]

FRESNO, April 21.—A group of young tennis enthusiasts of this city engaged in several interesting matches at the local courts last Sunday afternoon when the representatives of the Buddhist Students' club met teams of the Japanese Students Christian association.

A crowd of tennis followers witnessed the tournament. Aside from the games played between the clubs, a set was staged among the best of Fresno's net stars. They were, Hiroto Shintaku, Baba, Hideo Ito, and Hiro Yamamisaka. Another match was played by girls, featuring Misses Yoshiko Tochiura, Lil' Yamasaki, Lily Ota, and Jeanette Kawai.

After the matches, the members of the J.S.C.A. were the guests of the Buddhist club. They were served delicious refreshments in the Women's room of the local temple.

SACRAMENTO YUAI G.R.'S PLAN FETE

Southside Park to Be Scene of Spring Fest Saturday

[Special to Japanese American News]

SACRAMENTO, April 21.—Members of the Yuai Girl Reserves, assisted by the Puella Societa of Japanese business girls, will entertain their parents and friends at a "spring festival" to be held at the Southside park clubhouse this Saturday evening, April 26, beginning at 8 p.m.

PUBLIC INVITED

Invitation to the entertainment is extended to the public. Refreshments will be served after the program.

The feature number of the program will be a playlet entitled, "Purple Iris." Many dance and instrumental as well as vocal solos will be given during the evening.

The complete program of the social is as follows:

1. Koto duet—Misses Mary Abe and Miyoko Inaba.
2. Piano solo.....Miss Alice Mayeda
3. Japanese songs.....Club members
4. Japanese dance.....Club members
5. Violin solo—Miss Lorraine Kozono, accompanied by Miss Alyce Aoki.
6. Playlet, "Purple Iris"
   Empress .....Violet Fukuoka
   Ayame .....Yvonne Kozono
   Gardener's wife—Fumiko Sakamoto.
   Ladies-in-waiting—
   Cherry blossom .....Fujiko Fujimoto
   Chrysanthemum.....Ruth Fujimura
   Lotus flower.....Grace Orite
   Student of Japan.....Edna Miwa
7. Saxophone solo .....Miss Elizabeth Kozono

SONG MEDLEY

8. Medley of popular songs—Kimono ladies: Misses Yvonne Kozono, Grace Orite, Elizabeth Kozono, Edna Miwa, Mary Abe and Fujiko Fujimoto; Maytime: Misses Ei Yoshinaga, Elaine Oki, and Misao Makishima; Beautiful ladies: Misses Alyce Aoki, Kay Satow, and Tsugie Fujii; Japanese: Miss Elizabeth Kozono; Kingua Mogna: Miss Elaine Oki.

'Junangi' Japanese Movie Draws Crowd

By T.Y. SEI

A record crowd of movie fans enjoyed "Junange" one of the outstanding hits of the current season in Japan, when it was presented by the Kyowa Gakuen at the Kinmon hall Sunday and Mondey evenings.

The delicate love story of three typical Japanese high school graduates, each confronted with an unusual situation is treated admirably by Kan Kikuchi, author of the story, and starring Suzuki Denmei, while Sumi Kurishima plays the opposite role.

The entire audience was moved to tears as Tochuken Namiemon interpreted the story in a masterful manner. The "Junange" is being presented in various parts of the state.

YWBA Girls at Fresno Plan to Present Kabuki Play on April 29 at Celebration of 'Tencho Setsu'

[Special to Japanese American News]

FRESNO, April 21.—A "kabuki" Japanese drama will be staged by the local Y.W.B.A. members as a part of the Tencho-setsu program, to be given by the local community, it was decided at the meeting of the Y.W.B.A. held Sunday.

Giving of a mother-daughter banquet in June of this year was also planned during the gathering. It was also decided that the members act as usherettes at a movie night being sponsored by the Fujin kai of the local temple.

Miss Chiyo Heyano gave a report of the cabinet meeting of the Central California league conference held here recently.

A new constitution of the Fresno Y.W.B.A. has been drawn up. The old one was lost, it was reported.

THIS AND THAT FROM LAND OF RISING SUN

FORMER CALIF. RESIDENTS ARE FETED IN TOKYO

[Special to Japanese American News]

TOKYO, April 21. — Shakuma Washizu, former editor of The Japanese American News in San Francisco and noted historian of the Japanese immigration to California, who arrived here recently from Los Angeles, where he made his residence prior to his departure, was honored at a welcome party by his friends residing in Tokyo last night. In conjunction with his party, Mr. R. Okina, author, another former resident of California, was also feted. He is leaving for the United States soon.

TOKYO POPULACE THRONG PARKS TO SEE BLOSSOMS

[Special to Japanese American News]

TOKYO, April 21.—Last Sunday, with an ideal weather for viewing cherry blossoms prevailing in this locality, more than 200,000 people of this metropolis are said to have left the city to view blossoms at various parks in the suburbs, Koganei and Asukayama, and some went as far as Nikko, it is reported. Almost all the railway and elevated car stations in Tokyo, last Sunday were packed with thousands of jovial crowds, in spite of the alleged winds of depression that are blowing from all directions in this capitol city.

MURDERERS DEMAND QUICK EXECUTION FROM JUDGES

[Special to Japanese American News]

Tokyo, April 21.—Tetsu Gomi and one Tanaka, charged with first degree murder, whose trials have been held during the past three years, demanded yesterday that they be sentenced to death immediately.

One of them, in the midst of trial yesterday, stood up and told the presiding judge vehemently: "Don't you know how great a loss the country of Japan has to suffer if you people take so long to decide what's to be done in this sort of case? We ask you to sentence us to death immediately and get rid of this trial from the courts of Japan."

HUGE SHIMIZU TUNNEL TO BE COMPLETED SOON

[Special to Japanese American News]

TOKYO, April 22.—What is claimed to be the largest tunnel in the Orient, will be completed soon in Shizuoka perfecture in the form of the Shimizu tunnel. The construction of the tunnel was started almost 10 years ago, and it is expected by those in charge that it will be finished some time this June, and will be put into operation beginning the first of September. It is 31,831 feet in length.

Wakabas Humble American Legion

[Special to Japanese American News]

SACRAMENTO, April 21.—By a score of 19 to 9 the local Wakaba nine walloped the American Legion squad last Sunday afternoon at the Yolo grounds.

GIVEN FETE IN SALINAS

Buddhist Church Welcomes New Priest From Japan

[Special to Japanese American News]

SALINAS, April 21.—More than 70 people attended a welcome reception given in honor of the Rev. and Mrs. Himeji and their children at the local Buddhist church last Saturday evening. A short service was held before the party.

The Rev. H. Shimakawa of the local church introduced the new minister. Under the chairmanship of K. Endo, the following people tendered words of welcome: The Rev. H. Shimakawa, speaking for the Bukkyo Kai; Miss Tomiko Abe, for the Sunday School; C. Iwamoto, for the Y.M.W.B.A.; Mrs. Nakahara for the Fujin Kai; I. Kondo for the Ryukoku Gakuen. The Rev. Himeji responded.

The Rev. and Mrs. Himeji came from Japan on April 8 on the Tatsuta Maru. They will take charge of young people's work in the local community and will also teach at the Ryukoku Gakuen which is affiliate with the Buddhist church.

TO SUGGEST JAPANESE IN P. SCHOOLS

Seattle Japan Society to Consult Education Heads

[Special to Japanese American News]

SEATTLE, April 20.—The inclusion of the Japanese language in the foreign language curriculum of the Seattle high schools: The first move towards this goal was made at a recent meeting of the board of trustees of the Japan Society last week when that body authorized its president to appoint a special committee to take immediate action in this matter.

UNANIMOUSLY APPROVED

When the question was brought up before the board by Ashley Holden, executive secretary of the Japan Society, it was met by unanimous and enthusiastic approval. It was felt by all that the opportune time had come for such action and that it should be carried out immediately.

At the present time, Japanese language and history are taught only at the University of Washington and the University Extension service. Henry Tatsumi is instructor of the language course while Dr. Herbert H. Gowen, head of the Oriental department, has charge of the history class.

"PACIFIC RIM" TAUGHT

The only course which touches upon the Orient in any detail and which is now being taught in the Seattle high schools at present is a course entitled "Pacific Rim."

It is expected that the members of the school board as well as the superintendent of the Seattle public schools will be approached concerning this matter shortly.

Industrial Heads Coming Here for Business Parley

Kenkichi Kagami, one of the leaders of Japan's industrial and business life today, will arrive in San Francisco Wednesday.

He is going to Washington with Yukinori Hoshino and Kuniso Hara, also big financiers, to tell the International Chamber of Commerce how the slump in silver has affected the Orient.

TO ARRIVE HERE WED.

The Japanese leaders will arrive here next Wednesday aboard the Asama Maru of the Nippon Yusen Kaisha and will be entertained at luncheon by the Chamber of Commerce at the Palace Hotel on the day of their arrival.

They are representatives of the Japanese Economic Federation to the International Chamber in Washington, which begins May 4, and will try to find a way out of the world depression. Three hundred delegates will attend, representing forty-six countries.

IS N.Y.K. CHIEF

Kagami is president of the N.Y.K., head of the Tokyo Marine and Fire Insurance Company, chairman of the board of the Mitsui Trust Company and a director in a score of other Japanese concerns. Hoshino is a director of the Daido Life Insurance Company and the Kashina Trust Company of Osaka. Hara is a leading Japanese banker.

Stockton Yamato Bows to Mexicans

[Special to Japanese American News]

STOCKTON, April 21.—The local Yamato nine was minus one run to come out victorious over the Mexican team when they clashed at the Yamato diamond last Sunday. The Mexicans beat the Japanese by a score of 14 to 13.

Marysville YMA Downs Lodi Team

[Special to Japanese American News]

LODI, April 21.—As a feature of the day's program, the invading Marysville Y.M.A. nine encountered the Lodi Y.M.A. players last Sunday at the community outing grounds and nosed out the local team by a 13-8 score. Nearly 1,000 people were at the picnic, it was estimated.

REV. TERAKAWA IN S.F.

STOCKTON, April 21.—The Rev. H. Terakawa of the Stockton Buddhist temple left for San Francisco for a council meeting to be held in that city on April 23. While in San Francisco, the Japanese priest is expecting to meet his brother arriving from Japan on board the M.S. Asama Maru on Wednesday, April 22.

Church Notice

SHOWA DANCE COMMITTEE

The dance committee of the San Francisco Showa club will meet Tuesday evening, April 12, at the home of Tom Matsuda on Geary street, beginning at 9 p.m.

Okei-san, the First Girl Immigrant

PIONEERS PLANT TEA IN PLACERVILLE

By H. M. I.

AFTER the arrival of the second party, 35 strong, these first Japanese immigrants to California proceeded eastward under the leadership of Matsudaira Snail. Their destination was Placerville, the mecca of thousands of people who migrated from the East in search of gold.

It was early in March of that memorable year in Meiji 2, 1870, when the group started on their journey eastward. How surprised the populace of the state were in seeing these Japanese, with their chonmage, or the pistol-like traditional Japasese coiffure on top of their heads, as they passed along the road to Placerville, we can well imagine! And row surprised were these Japanese at coming into contact with these strange people and in viewing the beautiful spring scenery of sunne California, we can also picture vividly!

Immediately upon their arrival in Placerville, Leader Snail did not command his followers to go out hunting for gold nuggets as most of the people out there at that time were engeged in doing. Instead, he ordered them to clear the fields for planting tea trees he had brought from Japan.

Daily these Japanese toiled and planted rows and rows of tea trees expecting some day to make a large sum of money. No doubt, the people around the settlement cast queer looks upon these Japanese workers, for they had never seen their kind before. They looked upon them as some strange creatures for one strong reason, that they were not there to hunt for gold as was the fashion for them all at that time.

However, on coming into closer observation, their curiosity was intensified for there was a white man directing the work, a white man who had a Japanese woman as wife.

It was not very long when Matsudaira Snail and his workers' dreams were shattered to bits. The tea they planted with the greatest care would not grow. And some which grew, did not bear any leaf that would make decent tea to be put on the market. Snail, however, was not disappointed. He sold many precious personal belongings, including the dagger and the banner given by the Tokugawa Shogunate, shown in this article, to one Veerkamp, who lived nearby, and made enough money to return to Japan to bring over another supply.

TOKUGAWA GIFTS

It is said that he never returned, and the settlement proved a big "flop."

The Japanese workers gradually dispersed. Some went to San Francisco to start in the restaurant business, some went south to go into agricultural work; many died of typhoid fever, including Okei-san.

Tomorrow the writer will introduce one Henry Veerkamp who is said to be the only one who knows anything about Okei. He was only 17 years of age when he first met Okei-san, it is said.

JUNIOR AND SENIOR SECTION

Hello, everybody! Well, did you guess who the members from the North were? Here they are!

The first is Gary Giggles Sakimura of P.O. Box 1045, Yakima, Washington.

"Chere auntie and members! O—hurry! puff—puff—I'm catching up with myself, auntie. (Is that all, Giggles? Auntie is so relieved! She thought it must have been a whole band of Indians or wild bears or something at the rate you started off.) I.O.U., don't I? Three clubs! Don't you think that is a sufficient amount of implements for another 'Knight vs. Ladies' to battle? Remember, auntie, you said I was in two clubs for that directory? I later discovered that I was three clubs strong, counting this one. (The more the merrier, Giggles. Auntie had a hunch that you belonged to more than that even after she saw your name in the Seattle Courier.)

"Auntie, you know some people are so modest they wouldn't dare tell on themselves. Ray Yasui's the main one. With my spy glass I discovered that he is a very remarkable catcher on a baseball team. Aand wait!—the best is yet to come. Probably this year he may go to Europe! Aoin't dat somepin'? (Of course that's "somepin'." That's a big "somepin'." You certainly are a remarkable Sherlock Holmes, Giggles. YOO! HOO! Ray! Are you there? What about all this that we hear? Especially that trip to Europe? Tell us about it, won't you?)

"Maybe, auntie, I might accidentally land in San Francisco this summer. If I come, I'll come—not via air, via aqua, or via rail—but via auto-mo-bile. But not without mum and papa's nod. Sounds like Ariovistus, ne, auntie? (Yea, niece, take off the "us" and make it Ariovista. Auntie cares not via what you come, Giggles, so long as you come. And when you come, do drop in at auntie's office. Will you?)

"Bye-bye, auntie, I must go to Japanese school. I'd much rather stay. Anyway, I bid my fondest adieu. See me courtsey? Tee! Hee! —P.S. Ano picucha o yabutte kuda saimase." (Ano ne, anata no "picucha" wa auntie no album ni haitte imasu kara yaburanai demo iidesho, —ne?)

And look! As if in answer to mental telepathy or something here is Ray Yasui himself!

"A bad penny always returns, so they say, and here I am again, all ready to gossip with the rest of you. (Anything or anybody who returns to cheer our columns with chatter couldn't possibly be bad, could they, family mine? 'Course not!)

"Have you heard of the terrible rainstorm that we had us here? If not, here is the dope on it. Well, the rain fell, as all rain usually does, and Hood River was having one sweet time. Raindrops one and two inches in diameter fell, and as soon as they hit the sidewalks, they bounced up ten or twelve feet and fell again in a thousand pieces, so you see, we had lots of water. (You certainly must have had some rain, Ray.) The first day was bad, the second day was worse, and the third day was terrible, and to make things worse, the fish began to swim around through the rain and we had to dodge both rain and fish. Now it isn't so bad. The rain has ceased to fall and the fishes have returned to the river. (Yes, we heard that Oregon had a flood, didn't we, members? But it must have been fun to dodge fishes. In auntie's experience the fish have always done the dodging, and not auntie. How about the rest of you, family mine?)

"Gosh, I wonder if schools in California are like ours. Everytime we chew gum in classes it means a free trip to the office and there's no return trip guaranteed either. Boy! but if you have pull, it's alright. A cute boy by the name of Fred K. has what you call 'Pull.' He winks at the girls and the teacher even winks at him. But me, it's hopeless. When I turn around, I get bawled out. If I look dumb they flunk me, and when I look bright, they call my bluff and flunk me anyway. What shall I do? (Yes, isn't it terrible? Auntie is afraid that schools here aren't much better, Ray, and all we can do is to stand it patiently. Auntie stood two decades of it and she knows. Will it comfort you to know that auntie has stood in the corner of the room many a day, stayed after school for many a day, and been spanked with a ruler many a time?)

"I have a pert motto. It goes thus, 'Blessed is he who expects nothing, for he shall not be disappointed.' That's good. (It surely is good, Ray. We can strive for everything, but we needn't expect everything, need we? 'Course not!)

"Well, the meeting is adjourned so I will cease the idle prattle and return to my beloved Latin. (Really beloved, Ray? Bye, Ray. We prefer not to accompany you into Latinland 'cause the sun is warm and it's spring and—we don't like Latin. But do come and see us again, will you?)

And now, shall we say 'bye? Bye-bye, family mine!

AUNT MIA.

PERSONAL

MISS SUGI RETURNS

Miss Suma Sugi, who recently finished a series of talks at different Citizens' league centers in Northern California, returned to Los Angeles Sunday morning on the Daylight limited.

THE WEATHER

OFFICIAL FORECAST

WEDNESDAY: Fair and mild.

NOT TOO LATE YET!

YOUNG PEOPLE'S DIRECTORY
650 Ellis Street,
San Francisco, Calif.

Dear Sirs,
Please send us the blanks for the Young People's Directory.....

Club .....

City..... **State** .....

....., **Secretary.**

No. of Members..... **Address**.....